

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第 二一〇 號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號九三二九壹第
毫伍幣港售零份每
號三〇〇第字刊報內證記登內報此本
報社設在二樓五區亞歷山大路九〇五號字台報華中
司公限有報日僑華印承及行發
張大九紙出日今
休維岑理司總
號〇壹壹港港前港香：址地社總
下地行銀入華港香街中：處分區中
下地號七九四第：處事辦經
下地號七二第：處事辦經
電話：總社H 229081 中區H 231637
北角H 640693 旺角K 840749
樓三號四十三路三北山中北台頭經台
號六七九九一九五：話電處經

向香港各大酒店餐廳的 飲食品部經理致意

萬里龍

(G. M. Mauriello)

左側的一段文章是法國新聞社一九八〇年十一月三日在羅馬發出的。

文章顯示，法國去年從意大利購入了八百五十萬百升 (hecto—litres) 餐酒，即為八億五千萬升。每瓶酒的容量為七十厘升，因此，八億五千萬升就是十二億一千四百三十萬瓶酒了。

這樣大量的餐酒是用來混製法國餐酒的，現在的問題是：有多少萬、多少億瓶的所謂「名牌」法國餐酒是用這極其大量的意大利餐酒混製而成的呢？

在這一點上，人們有理由去懷疑：這些使香港的酒店餐廳的酒類牌更多樣化的貴價法國餐酒是否名副其實，或者僅是因與意大利餐酒混製而得的結果？當然，我們是指在它們原產地入瓶的餐酒，是有如一些在本地市場出售的外國牌子的「法國餐酒」，是在香港入瓶一樣的可笑與奇怪。

意大利葡萄今年大豐收 釀製餐酒酒質更勝一籌 法國去年購入大量意酒以混製本國餐酒

〔法新社羅馬十一月三日電〕佔餐酒市場百分之二十五的世界最大釀酒國——意大利，預料今年將會葡萄大豐收，而這只會使歐洲共同體已是過剩的「酒湖」更加滿溢。

農業市場研究所曾預測，繼去年創紀錄的八千三百萬百升 (hectolitres) 之後，今年的總收成將為七千九百萬百升，但其他專家估計今年的數字約為七千五百萬。由一九七五至一九七八年，平均數字為七千一百萬。

然而，以二百種有優質標記的經鑑定餐酒來說，今年的收成會釀成質量較去年更佳的餐酒，但酒精度數看來會比去年低一至一點五度。

八年前開始採用的官方質量鑑定印章，只認可總產量的小部分——僅九百萬百升。該國其餘的生產是主要產自南方的餐酒。

近年來，意大利農夫作出巨大努力，增加出口，使出口從一九六九年的二百萬百升增至去年的一千八百六十萬百升。一九七九年的出口劇增了百分之七十九。

世界第二大釀酒國——法國，去年購入了大約八百五十萬百升，主要是用以混製法國餐酒的低質酒。

意大利輸往美國的餐酒在這三年內已增加了一倍，達到二百萬百升，並超越了法國餐酒的銷量。在美國出售之意大利餐酒主要是質量較佳並有經鑑定標記的酒，如德士干基安地 (Tuscan Chianti)、戈布利些那 (Venetian Valpolicella)、匹曼多塞度 (Piedmont Dolcetto) 和樂滿年山芝奧維司 (Romagna Sangiovese) 等。

但意大利釀酒商的產量是超過他們所能銷售的數量的。雖然去年三分之一的收成還未賣出，但該國中、北部今年的收成早已在兩星期前開始了。(譯文)

Big splash for wine growers

ROME, Nov. 3 — Italy, the world's biggest producer of wine, accounting for 25 per cent of the market, is expecting a bumper grape harvest this year which can only add to the European Community's "lake" of surplus wine.

The Agricultural Market Research Institute has forecast that this year's harvest will total 79 million hectolitres following last year's record of 83 million, but other experts put this year's figure at around 75 million. From 1975 to 1978, the average was 71 million.

However, this year's crop is expected to produce better quality wine than in previous years so far as the 200 controlled marques bearing a special label are concerned, although the product is likely to be between one and 1.5 degrees weaker than last year's.

The stamp of official approval, introduced eight years ago, covers only a small proportion of total production, scarcely nine million hectolitres.

The rest of the country's production, considered table wine, is mainly from the south. Italian growers have made a big effort in recent years to increase exports which have risen from two million hectolitres in 1969 to 18.6 million last year. Exports in 1979 shot up by 79 per cent.

The world's second biggest producer, France, last year bought 8.2 million hectolitres, mainly of lower quality wine for blending with French wines.

Italian exports to America have doubled in three years to reach two million hectolitres and drawing ahead of French sales. Italian wines sold in the US are mainly better controlled-labelled wines such as Tuscan Chianti, Venetian Valpolicella, Piedmont Dolcetto and Romagna Sangiovese.

But Italian producers are turning out more than they can sell. This year's harvest in the centre and north of the country began two weeks ago although a third of last year's harvest has not yet been sold. — AFP

m
mauriello (h.k.) Ltd.
MARCHESE DI BAROLO
MARCHESE EMILIO PUCCI
VIGNAIOLI PIEMONTESE
DUCCHI BADOGLIO-ROTA
CASA DI AMBRA
CANTINE PELLEGRINO
CASTELLI DEL GREVE PESA

總代理
萬里龍(香港)有限公司
香港德己立街46—50號
電話：5-232141

倫敦西柏林盛傳 蘇聯調動大軍 封鎖波德邊境

包圍波蘭協助波共對付工人

【倫敦電】據倫敦消息，蘇聯在波蘭邊境調動大軍，包圍波蘭，協助波共對付工人。據悉，蘇聯軍隊已進入波蘭，並在波蘭邊境建立封鎖線，防止波蘭工人逃往西方。蘇聯政府表示，這是為了維護波蘭的獨立和主權，並防止西方勢力在波蘭進行活動。

蘇聯叙利亞締結 二十年友好條約

【莫斯科電】蘇聯政府與敘利亞政府已締結二十年友好條約。該條約旨在加強兩國之間的友好關係，並促進經濟和文化的交流。條約的簽訂被視為蘇聯在中東地區影響力增大的標誌。

蘇聯將採取類似行動

【莫斯科電】蘇聯政府表示，如果美國在歐洲採取類似行動，蘇聯將採取相應的行動。蘇聯政府強調，蘇聯將堅定地維護自己的利益，並不會在國際事務中退縮。

工業意外是無意義的屠殺

【倫敦電】英國政府表示，工業意外是無意義的屠殺，並呼籲企業加強安全意識。政府指出，近年來工業意外的頻繁發生，造成了大量人員傷亡和財產損失，這是不應該發生的。

蘇聯外交否認

【莫斯科電】蘇聯外交部否認了有關蘇聯在波蘭邊境調動大軍的傳聞。蘇聯外交部表示，蘇聯軍隊的調動是為了其他目的，並非針對波蘭。



揭發陷害劉少奇罪行

【北京電】中國政府揭發了陷害劉少奇同志的罪行。據悉，劉少奇同志在文革期間受到了不公正的待遇，並被錯誤地打壓。中國政府表示，將依法追究相關責任人的法律責任。

特務車輛撞擊

【倫敦電】一輛特務車輛在倫敦街頭撞擊了行人。警方表示，這是一起意外事故，目前沒有證據表明這是一起有預謀的行動。警方正在調查事故的原因。

約敘邊境

【敘利亞電】敘利亞邊境地區局勢緊張，雙方軍隊在邊境地區對峙。據悉，敘利亞政府與以色列之間的關係依然緊張，雙方在邊境地區的軍事活動頻繁。

蘇聯外交否認

【莫斯科電】蘇聯外交部再次否認了有關蘇聯在波蘭邊境調動大軍的傳聞。蘇聯外交部表示，蘇聯軍隊的調動是為了其他目的，並非針對波蘭。

嚴重威脅人類生命 癌症起因理論與防治

【倫敦電】一項最新的科學研究發現，癌症的起因與多種因素有關，包括遺傳、環境和生活方式。研究指出，通過科學的防治方法，可以有效地降低癌症的發病率。研究還發現，某些化學物質和放射線是導致癌症的主要原因。

提高至十八厘半

【倫敦電】英國政府決定將利率提高至十八厘半。政府表示，這是為了穩定物價和抑制通貨膨脹。政府指出，目前的利率水平已經無法滿足經濟發展的需要。

蘇聯外交否認

【莫斯科電】蘇聯外交部再次否認了有關蘇聯在波蘭邊境調動大軍的傳聞。蘇聯外交部表示，蘇聯軍隊的調動是為了其他目的，並非針對波蘭。

歐洲共市高峰會議

【倫敦電】歐洲共同市場高峰會議在倫敦舉行。會議討論了歐洲各國之間的經濟合作和貿易問題。會議強調，歐洲各國應該加強合作，共同促進歐洲經濟的發展。

老毛曾稱之為彭大將軍

【北京電】中國政府表示，老毛曾稱之為彭大將軍。這是在文革期間，老毛對彭德懷將軍的一種稱呼。中國政府表示，彭德懷將軍是中國革命戰爭中的傑出領導人，他的貢獻應該得到肯定。

華府軍援約旦

【華盛頓電】美國政府決定向約旦提供軍援。美國政府表示，這是為了支持約旦的穩定和發展，並防止中東地區的局勢進一步惡化。軍援將包括武器、彈藥和軍事訓練。

華府對伊朗答覆

【華盛頓電】美國政府對伊朗的答覆表示滿意。美國政府表示，伊朗的答覆符合美國的利益，並顯示出伊朗在國際事務中的成熟度。

法國北部發生地震

【巴黎電】法國北部地區發生強烈地震，造成人員傷亡和財產損失。地震的震級為六點五級，震源深度為十公里。目前，救援工作正在進行中。

黨爭之害猛於虎

【倫敦電】英國政府表示，黨爭之害猛於虎。政府指出，黨爭會導致國家政策的混亂，並對國家的穩定造成威脅。政府呼籲各政黨之間加強合作，共同為國家發展努力。

七六高齡被迫死

【倫敦電】一名七十六歲的高齡老人被迫死亡。據悉，這名老人因為身體虛弱，無法承受繁重的勞動，最終被迫死亡。這起事件引起了社會的廣泛關注，並引發了對高齡老人權益的討論。

（本報記者採訪）

欽州街
福華街
桂林街
福榮街

四條大街環繞，深水埗區最龐大之購物中心！

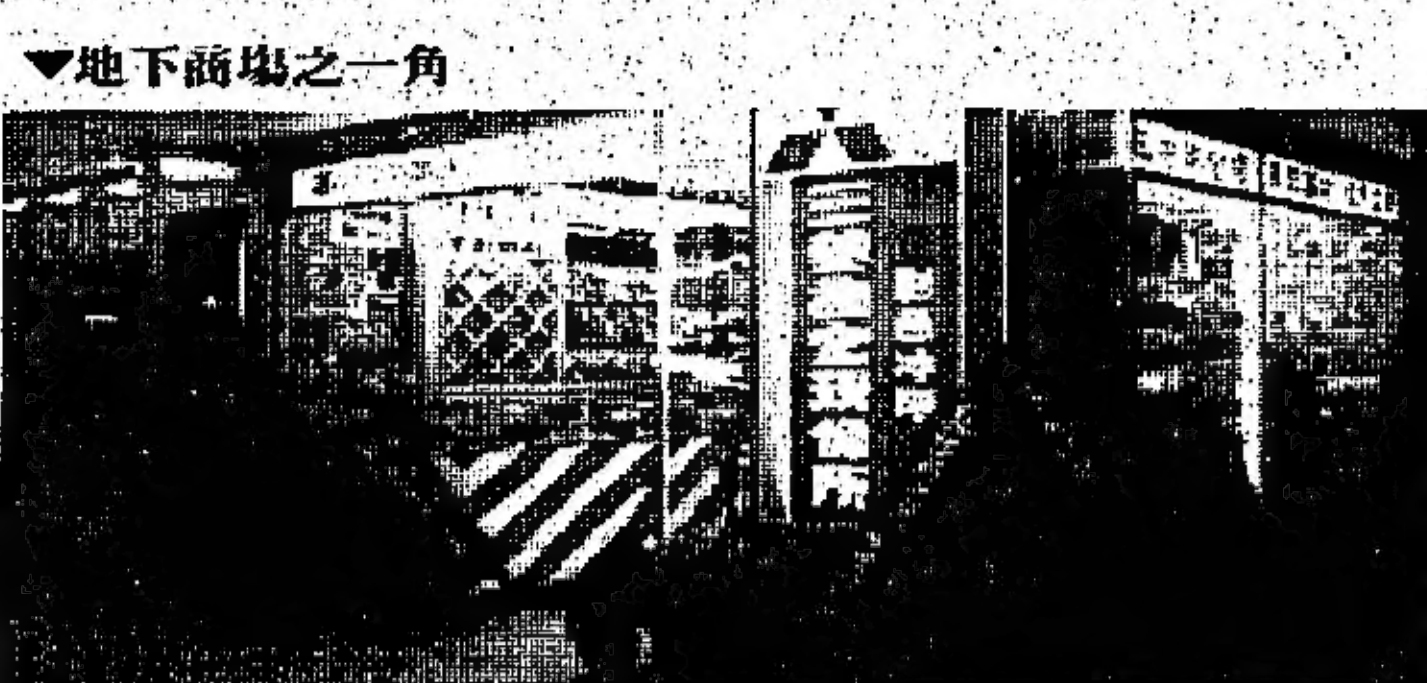
黃金大廈商場

尚餘單位無多
機會難逢，洽購從速！

冷氣旺舖

(每間面積由260呎至968呎)
每呎只售\$900起
首期三成，十年分期付款

★近地鐵站，前景特佳
★超過一百卅個單位，成行成市
★中央冷氣，裝修華麗，即可營業



請駕臨下列公司或本地盤洽購 3-864810 (假日照常)

新鴻基地產代理有限公司
香港中區康樂大廈22樓 電話：5-222083

長江實業(集團)有限公司
皇后大道中29號·華人行21樓 電話：2-266911

新世界發展有限公司
皇后大道中16-18號·新世界大廈30樓 電話：5-231056

樓上單位已售罄！

香港工業中心

九龍長沙灣，青山道
大單邊通州街
(香港紗廠舊址)

尚餘地下工場及土庫

單位面積由1639呎至8749呎
每呎僅售\$529起

首期15%，十二年分期付款
建築期內月息一分(每萬元月供\$131.40)
按指定日期付款，入伙前免付利息



門前荔枝角地鐵站，交通便利
鄰近各大屋邨，工源充足
市區廠王，可遇難求
欲免向隅，洽購從速

請駕臨下列公司或本地盤洽購 3-7435694 (假日照常)

新鴻基地產
中區康樂大廈22樓 3-222083

怡華置業有限公司
香港雪廠街新順利大廈97室 3-229162-5

益新置業有限公司 聯合發展
皇后大道中33號萬邦行頂樓 3-253001

利基商業大廈

999年期

旺舖廉售 即將入伙

面積：184-389呎

鄰近金銀貿易場，位於傳統商業匯萃之區，適合銀行、珠寶金行及布匹百貨業。

利安建築有限公司
香港德輔道中11號南華大廈十一樓
電話：5-256071-5

澳門高層海景住宅

俯瞰澳氹大橋 遠眺田園海景

樓上住宅全部兩房兩廳
由六百餘呎起
地下商舖樓底特高千餘呎起

- 樓高十九層，巍峨壯觀，全無遮擋，面面皆窗，正面東南，冬暖夏涼。
- 接鄰澳督府範圍，治安極佳。
- 地處南灣下環交通中樞，出入省時。
- 外牆玻璃紙皮石，輕房舖柚木地板，廚廁瓷磚到頂，配名廠潔具。
- 全自動高速電梯兩部，上落穩定快捷。
- 附設露台，海景遠闊任君舒展。
- 鄰近銀行、學校、街市，日常生活，非常方便。

新年大廈
澳門千年利街2、2A、2B、2C號
(南灣澳督府背後)

永久地權
絕無年期限制

香港洽購處
新華海產貿易有限公司
中環德輔道中173號先施大廈1109室
電話：5-421813、5-421348

澳門洽購處
新勝建築置業有限公司 新基地產發展有限公司
澳門連勝馬路16號D地下 澳門河邊新街145號地下
電話：7280, 84702 電話：5105, 2683



天后廟道156號
雲峰大廈高層全海景
面積1,600呎
連車位售一百八十萬
電話：5-253001

旺舖廉售

(環球商場)

即可入伙

面積：416呎

位置：電梯口

特價廉售，詳情請電

5-706283 麥先生

德福花園

首期5%

隆輝企業有限公司

5-779267

地址：香港新界沙田447-449號

合群大廈3字

(備定價表歡迎取閱)

般含臺

半山區般含道24-26號

友福園

北角繼園台口·丹拿道44-58號

遠眺獅子·俯瞰港海 小型洋樓·三面單邊
現成洋樓，首期20%，即可入伙

分期付款 可分12年 年息17% 每萬元月供163.20元

地盤電話：5-482960

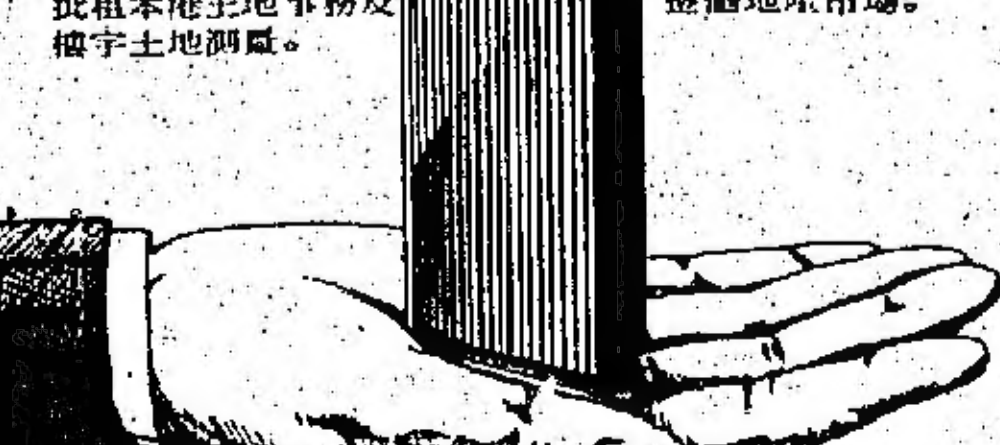


益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇一(十線)

地盤電話：5-634329

掌握豐富專業知識 不斷推進地產業務

白地以豐富的專業知識與經驗，透過高利地產顧問公司在世界各地的事務處，不斷推廣地產業務，為地產界以至整個地產市場。



高利地產顧問 白地測計師行
中國樓宇大廈 九龍彌敦道2號 12-40255
電話：431251 437615 437615

保大人人清
護家合潔
市有作責
容行責港

鳳凰新村商業心藏地王
旺舖連閣租售
地下連閣2,000呎，面闊16呎
合銀行、珠寶金行、飲食各行業
電 230176洽。

本港新聞

先行打探虛實後利黨做世界 藉詞租房入屋打劫 兩名男子各囚六年

【本報訊】兩名男子，因在利黨做世界，藉詞租房入屋打劫，被法庭判入獄六年。

這兩名男子，分別姓李和姓張，均年約三十歲。他們於去年六月間，在利黨做世界，藉詞租房入屋，對屋內財物進行打劫。案發後，警方隨即展開調查，並在不久後將兩名男子拘捕。

在法庭審理過程中，兩名男子均承認了打劫事實。法官在判詞中指出，兩名男子的行為嚴重威脅了社會治安，必須予以嚴懲。因此，法官分別判處兩名男子入獄六年。

華僑日報熱心讀者 捐款行善

【本報訊】華僑日報熱心讀者，紛紛捐款行善，支持社會公益事業。

據悉，華僑日報自創辦以來，一直致力於報導社會新聞，弘揚正義，服務僑胞。為了感謝廣大讀者的支持，報社特別設立了「熱心讀者捐款行善」專欄，鼓勵讀者踴躍捐款。

目前，已有數十名讀者響應了這項活動，捐款金額達數千元。這些捐款將全部用於支持各項慈善事業，如資助貧困學生、捐建圖書館等。

華僑日報熱心讀者 捐助防癆會

【本報訊】華僑日報熱心讀者，紛紛捐助防癆會，支持防癆工作。

防癆會為維護公眾健康，預防傳染病，特設了「熱心讀者捐助防癆會」專欄。華僑日報讀者紛紛響應，捐款金額達數千元。

這些捐款將用於購買防癆藥品、疫苗，以及開展防癆宣傳活動。防癆會負責人表示，廣大讀者的熱心支持，對防癆工作起到了巨大的推動作用。

華僑日報熱心讀者 捐助防癆會

【本報訊】華僑日報熱心讀者，紛紛捐助防癆會，支持防癆工作。

防癆會為維護公眾健康，預防傳染病，特設了「熱心讀者捐助防癆會」專欄。華僑日報讀者紛紛響應，捐款金額達數千元。

這些捐款將用於購買防癆藥品、疫苗，以及開展防癆宣傳活動。防癆會負責人表示，廣大讀者的熱心支持，對防癆工作起到了巨大的推動作用。

華僑日報熱心讀者 捐助防癆會

【本報訊】華僑日報熱心讀者，紛紛捐助防癆會，支持防癆工作。

防癆會為維護公眾健康，預防傳染病，特設了「熱心讀者捐助防癆會」專欄。華僑日報讀者紛紛響應，捐款金額達數千元。

這些捐款將用於購買防癆藥品、疫苗，以及開展防癆宣傳活動。防癆會負責人表示，廣大讀者的熱心支持，對防癆工作起到了巨大的推動作用。

華僑日報熱心讀者 捐助防癆會

【本報訊】華僑日報熱心讀者，紛紛捐助防癆會，支持防癆工作。

防癆會為維護公眾健康，預防傳染病，特設了「熱心讀者捐助防癆會」專欄。華僑日報讀者紛紛響應，捐款金額達數千元。

這些捐款將用於購買防癆藥品、疫苗，以及開展防癆宣傳活動。防癆會負責人表示，廣大讀者的熱心支持，對防癆工作起到了巨大的推動作用。

美新團

大澳水鄉寶蓮寺聯遊

① 特別無雙排險車
② 特別無雙排險車
③ 特別無雙排險車
④ 特別無雙排險車
⑤ 特別無雙排險車
⑥ 特別無雙排險車
⑦ 特別無雙排險車
⑧ 特別無雙排險車
⑨ 特別無雙排險車
⑩ 特別無雙排險車

萬邦針織廠委託策劃
人數120人
舉行日期：逢週日出發
費用：8.0元

營業時間：朝十晚九
(假日照常辦公)
九龍旺角登打士街56號美新團二樓
55號舖位(上樓隔房就是)
電話：3-817731
3-303938
3-319897

官塘大型廠房出租

位於官塘區大型廠房多層招租
(地下十八呎高，樓上十四呎高)，每層16,500呎，地下鐵路牛頭角站對面，交通方便，工源充足，四面單邊。

有意請電3-679974洽

永安公司法國節 幸運抽獎已揭曉

永安公司法國節，幸運抽獎已揭曉。中獎號碼如下：

特等獎：123456789
頭等獎：987654321
二等獎：567890123
三等獎：345678901
四等獎：234567890
五等獎：123456789

油蔴地彌敦道 王舖位連閣招租

油蔴地彌敦道，王舖位連閣招租。適合開設各類商業機構。

有意者請洽：5-452522

安豪工業大廈 預售

沙田大圍廠廈之王 特高樓底 樓上：13.78呎 樓下：20.18呎

市區毗鄰 工源充足 交通暢順
材料上乘 設備齊全 車位特多
OTIS電梯 機不可失 歡迎預購

正義置業有限公司
香港德輔道中84號嘉記大廈1201-4室
電話：5-452522 傳真：12-6041455 啟日開業

1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚
日本政府大藏省國家造幣局純金證明
全球發行總額10,000套 香港發行額800套 勿失最後良機
預約認購期內 祇售：HK\$3,950

最後機會

閣下今日仍可享有：
H.K.\$3,950 預售特價優待。
期滿收回原價，勿失最後良機。



夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚
日本政府大藏省國家造幣局純金證明
全球發行總額10,000套 香港發行額800套 勿失最後良機
預約認購期內 祇售：HK\$3,950

	直徑	重量	純度
紀念金章	23毫米	15克	999/1000
紀念銀章	33毫米	27克	999/1000
紀念銅章	33毫米	28克	—

舉世矚目 富紀念性

歷屆奧運會紀念金章，以主辦國官方發行之金章最具紀念性，向為收藏家最珍貴之品。1980年(本屆)莫斯科奧運會，舉世矚目，亦是奧運史上遭遇最多波折的一屆，對未來的國際體育活動，具有深遠影響，故本屆奧運會金章，更富紀念性。

匠心獨運 藝術奇珍

本屆夏季奧運會紀念金章，由主辦國禮聘國內傑出藝術家精心設計而成，以金、銀、銅三個紀念章為完整一套，係模擬古希臘錢幣，正面為希臘神像，背面則表明夏季奧運所在地及會徽，設計精巧，匠心獨運，堪稱藝術奇珍。

珍貴罕有 無與倫比

主辦國以固定數額，授權日本冶金廠鑄造，由於若干地區並無配額，故該等地區之收藏家，必須向外購買，是故對蒐集人士，彌足珍貴，機會難逢，除藝術價值外，更具歷史意義，珍貴罕有，無與倫比。

純金量重 保值價高

每套紀念金章，均附有證明書，並由日本政府大藏省國家造幣局在該紀念金章上鑄有「1000」徽號，證明為9999純金，而每個紀念金章的淨重，則為15g(註：一般發行之金章多為淨重7g或10g)，遠較其他紀念金章之重量為高，可謂兼具蒐集與保值之重意義。

先到先得 勿失良機

主辦機構現將1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會遠東區總代理權在香港及東南亞部份地區獨家經銷此種紀念金章，香港配額僅800套，而全球之總發行量亦祇10,000套，數量極之有限，故只能以先到先得方法發售，以寄來認購申請表之郵戳日期先後為準，額滿即止，由於預售認購期內，每套僅售HK\$3,950(日本當地發售價為二十五萬日圓，包括稅金)預料認購人士，勢必踴躍，為免坐失良機，請即填妥下列表格訂購紀念金章。

申請表格

1980年夏季奧運紀念金章
申請表格請寄下列地點：
①香港友聯銀行
香港皇后大道中59-65號
②七海國際產品有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
(來函信封請註明「申請奧運金章」字樣)

本人欲訂購1980年夏季奧運會紀念金章壹套，現付上抬頭為：(七海國際產品有限公司奧運紀念金章賬戶)劃撥支票二張。(面額\$3,950)

本人瞭解，本人之申請獲配與否，主辦機構得在十四天內通知，郵誤由本人負責。

本人亦瞭解，主辦機構保留接受或拒絕任何訂購申請權利。

本人同意購買先至先得，按納訂購後約於六星期後交貨。

本人並同意，本人之認購申請書被接納後，即有貨供應之實，否則主辦機構有權取消訂單及退回訂購款項。

本人收取金章之地點為：(請✓)
☐友聯銀行香港總行
香港皇后大道中59-65號
☐友聯銀行九龍分行
九龍尖沙咀漆咸道33-35號

申請人姓名：
身份證號碼：
地址：
電話：
簽名：
日期：1980年 月 日
詳情請詢：
七海國際產品有限公司
電話：5-447137(四線)

七海國際產品有限公司獨家經銷

香港友聯銀行特約發售

本港新聞

蒲崗村保良局第一中學
不明氣體侵襲
學生疏散暫避 來源未能找出

【本報訊】九龍蒲崗村保良局第一中學，昨（十九）日午時許，發生不明氣體侵襲事件，在事件中沒有學生受傷，但多名學生出現嘔吐、頭暈、眼痛等不適症狀。校方隨即疏散學生，並通知家長接回。目前，警方及衛生部門正調查氣體來源，尚未有確切消息。

佛門清靜地亦遭歹徒光顧
闖進廟堂行劫尼姑
一囚犯加刑四年半

【本報訊】一名在監服刑的囚犯，因闖入佛門清靜地，闖進廟堂行劫尼姑，被法庭判處加刑四年半。該名囚犯名為陳某，現年三十五歲，因多次犯案，被法庭判處加刑。

娛樂處長華德指出
電子遊戲機場所
只准成年人遊玩

【本報訊】娛樂處長華德指出，電子遊戲機場所只准成年人遊玩。華德表示，電子遊戲機場所應加強管理，確保只有成年人才能進入。他呼籲家長加強對子女的教育，防止其沉迷於電子遊戲。

孔聖堂宣揚孔學
辦徵文詩詞聯賽

【本報訊】孔聖堂宣揚孔學，辦徵文詩詞聯賽。孔聖堂表示，此次比賽旨在弘揚孔學文化，提高青少年的文學素養。比賽分為徵文、詩詞、聯語三個類別，歡迎各界人士踴躍參加。

一面舊曆年
大家合作
清潔香港

【本報訊】一九九一年一月三日，政府大球場舉行「一面舊曆年」活動，大家合作清潔香港。活動吸引了眾多市民參加，大家齊心協力，為香港增添一份新年的喜慶氣氛。

屆三第是年明
獎民市出傑港香
名提止截中月下
員委選評任流名位七

【本報訊】香港傑出市民獎，將於明年一月舉行頒獎典禮。評選委員會表示，將從七位提名者中選出三位獲獎者，以表彰他們在社會、文化、體育等領域的傑出貢獻。

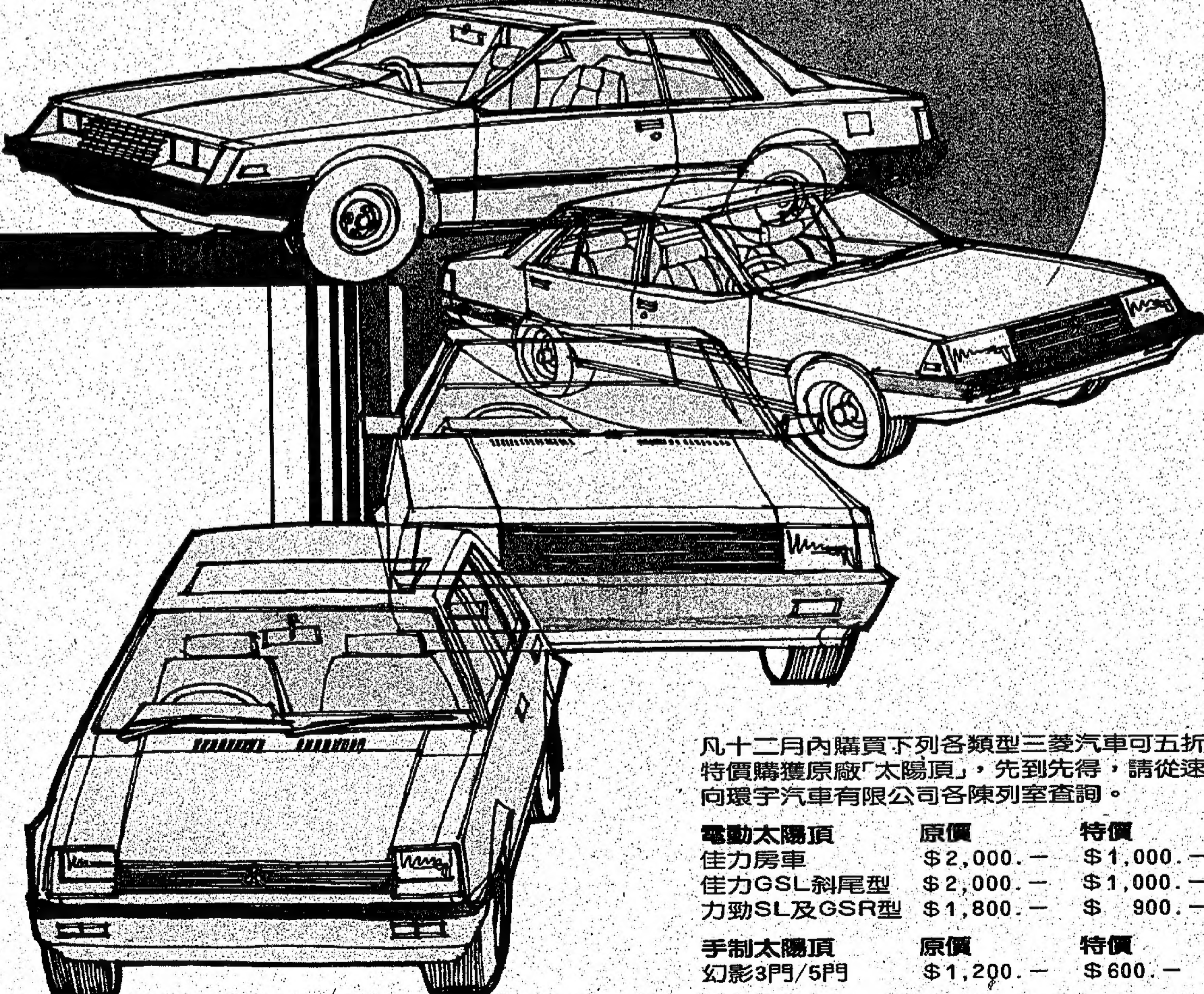


啟時鑽石有限公司

本公司門市部於昨（二）日開業及
介紹1981名貴首飾荷蒙
紳商名流
社會賢達蒞臨指導寵賜多珍隆情厚誼
同業友好
感荷莫名惟以招待未週謹致歉意今後
若有垂詢歡迎隨時賜教謹此致謝

啟時鑽石有限公司敬啟
門市部：地址：德輔道中一樓一〇六號
電話：五二一〇二八

御駕三菱汽車
享盡馳驅之樂



凡十二月內購買下列各類型三菱汽車可五折 特價購得原廠「太陽頂」，先到先得，請從速 向環宇汽車有限公司各陳列室查詢。		
電動太陽頂	原價	特價
佳力房車	\$2,000.-	\$1,000.-
佳力GSL斜尾型	\$2,000.-	\$1,000.-
力勁SL及GSF型	\$1,800.-	\$900.-
手制太陽頂	原價	特價
幻影3門/5門	\$1,200.-	\$600.-

環宇汽車有限公司
陳列室：九龍柯士甸道108號 電話：3-721111 香港德輔道中22號 電話：5-780859 香港北角英皇道278-288號3樓 電話：5-780868
九龍廣東道1135號 電話：3-955237 元朗分行：元朗車行 電話：12-774188 荃灣分行：荃灣汽車公司 電話：12-434181
澳門代理：順利車行 電話：6992 特約經銷：青山汽車有限公司 電話：12-813000 富士行 電話：783781 大埔汽車公司：新界大埔廣福道117號 電話：12-672228

聖誕節遊九州本州
華僑讀者七海旅行團辦日本十天豪華遊
欣賞京都古舊文物

【本報訊】華僑讀者七海旅行團，將於聖誕節期間舉辦日本十天豪華遊。此次旅行將帶領讀者前往九州、本州等地，欣賞京都、奈良等地的古舊文物。旅行團還將安排豪華住宿、美食體驗等活動，為讀者提供一次難忘的旅程。

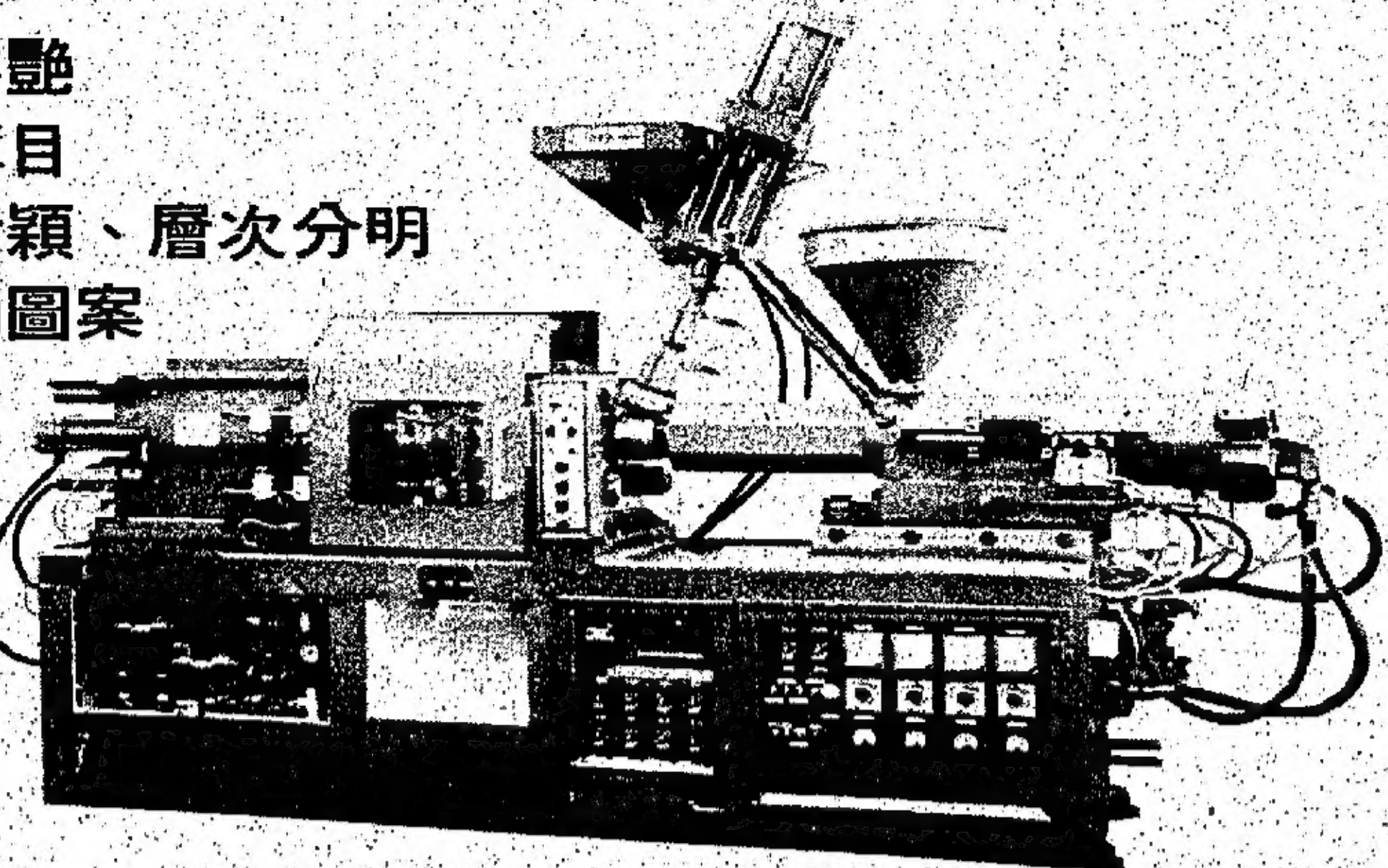
中國布鞋 CLOTH SHOES 中國布鞋 CLOTH SHOES

我們為您提供
各種中國工藝布鞋
及中國山東、天津各
種玉米皮提籃、草帽
綢緞等現貨，歡迎洽
談選購。

藝藝貿易有限公司

CHIU SHUN 雙色/雲彩色 全自動螺旋直射塑膠機

- * 成品顏色鮮艷
- * 色彩繽紛奪目
- * 欸色圖案新穎、層次分明
- * 獨有全自動圖案選擇掣
- * 香港獨家首創製造



- 機器操作寧靜，無噪音及震動弊端。
- 自動模具調節，快速便捷。
- 電器24VDC直流控制。
- 集中潤滑系統，節省人力。
- 快速循環動作，配備多次油壓頂針。
- 維修少，性能優越。
- 設有低壓護模，2級射膠設備。
- 生產效率高。

謹訂於一九八〇年十二月四日(星期四)至十二月八日(星期一)在九龍紅磡理工學院陳列示範展覽。

恭請
光臨指導

昭信機器廠有限公司敬約

開放時間：上午十時至下午六時
聯絡電話：三三六五九〇三九一〇
三三六三六四七四

最新影印機消息

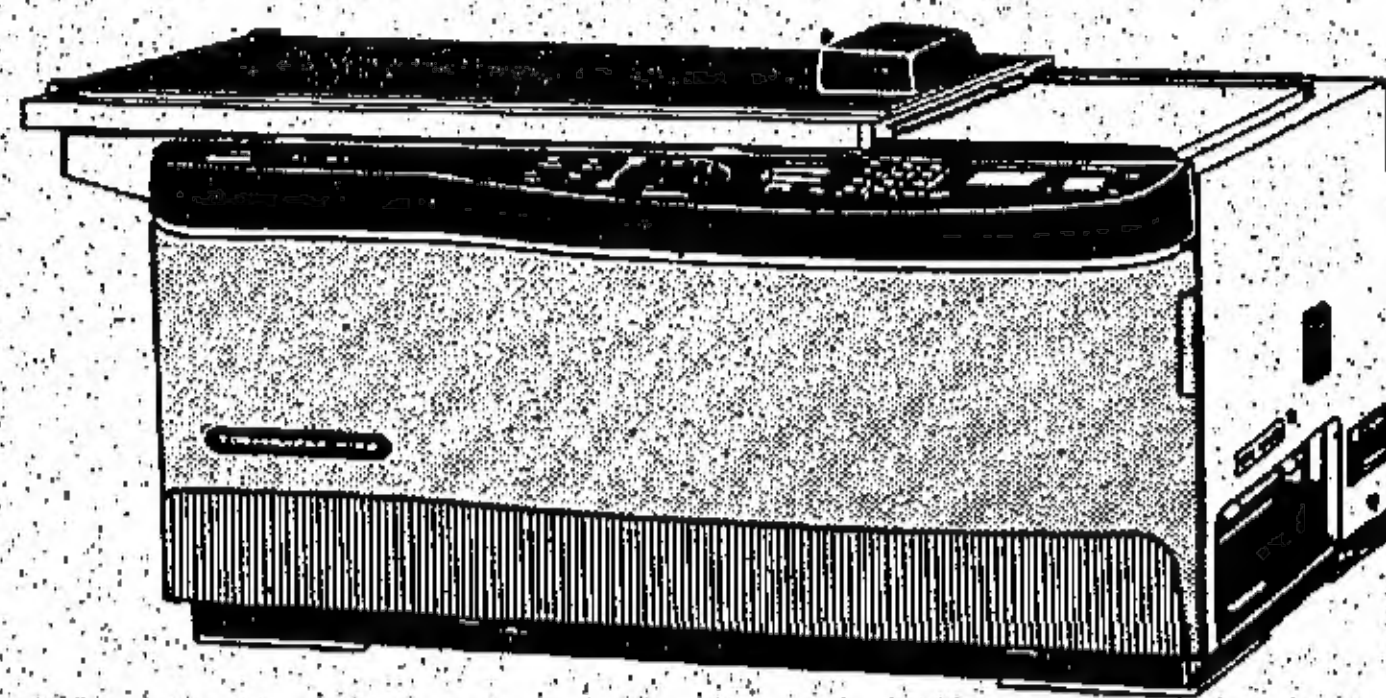
濕機換乾機 有腦變電腦

歡迎任何牌子“濕式”或“有腦”影印機用戶向本公司更換

東芝牌 TOSHIBA

BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興隆大廈501室

電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

天南地北遊



日本七日遊 為君細籌謀

- 足七天行程。
- 乘日航廣體客機。
- 不必如其他旅行團重複往返東京大阪。
- 如延長觀光日期，日航每天均有班機返港。

日本本州七天
\$2,980

12月21日-25日, 1月3日-7日, 31日
2月4日-5日, 7日-21日
行程包括：大阪、奈良、京都、名古屋、白絲瀑布、冰穴、富士山、山中湖、箱根、熱海溫泉、江之島、鎌倉、東京、日光。

日本九州七天
\$3,280

12月20日, 1月24日, 2月3日-4日
行程包括：福岡、長崎、雲仙、天草五橋、熊本、阿蘇火山、別府、宮崎、霧島、櫻島火山、鹿兒島、指宿、開聞長、長崎、池田湖。

安達旅遊有限公司
九龍彌敦道15-18號大昌大廈十八樓
電話：5-256421
九龍亞士厘道29-43號九龍中心五樓
電話：3-686231

均輝有限公司
九龍彌敦道九號
電話：3-670021 (十線)
香港德輔道中聯和大廈低座
電話：5-247709

廠房

柴灣利業街
地下3,800呎連
壹樓11,000呎
官塘鴻圖道
二樓11,500呎連
三樓11,500呎
連達 5-251285
香港中環華人銀行大廈702室

旺角寫字樓二層出租
彌敦道六八三至六八五號美大
厦位於地鐵旺角站上每層約三千
呎整層租出內部無柱隨意間隔有
意請電(三)九四四九一八陳君或
潘君洽

中國豪華貴賓團

北京·上海·桂林·廣州
十一天 \$5,590
出發日期：十二月二十日

北京·上海·杭州·廣州
十一天 \$5,290
出發日期：十二月二十日

全程住宿北京、前門、國際、錦江等外賓大酒店
三餐膳食於豪華之遊客飯店，品嘗豐富之佳餚

☆☆☆☆☆
北京華東九天豪華團 \$3,690
遍遊北京、南京、蘇州、上海等地。
出發日期：11月15、29日、12月13、27日
全程住宿首都賓館、丁山、姑蘇新賓館及國際飯店。
(尚有各項內地行程，歡迎垂詢)

美國四海機構屬下
包四國機票 包四國簽證 包四國保險
OC TOURS 四海旅行社
中環國際大廈2205室 5-421055, 5-421578

本公司美孚新邨分行昨日開業
及銅鑼灣分行昨日遷新址荷蒙
同業先進
各界友好
光臨指導 寵錫多珍 高誼隆情
至深級感 祇以款待未週 尚祈諒察
並申
謝忱

新鴻基財務有限公司 謹啓

報晚僑華

今日特刊
飲食專家權威談
點餐猛招咁簡單

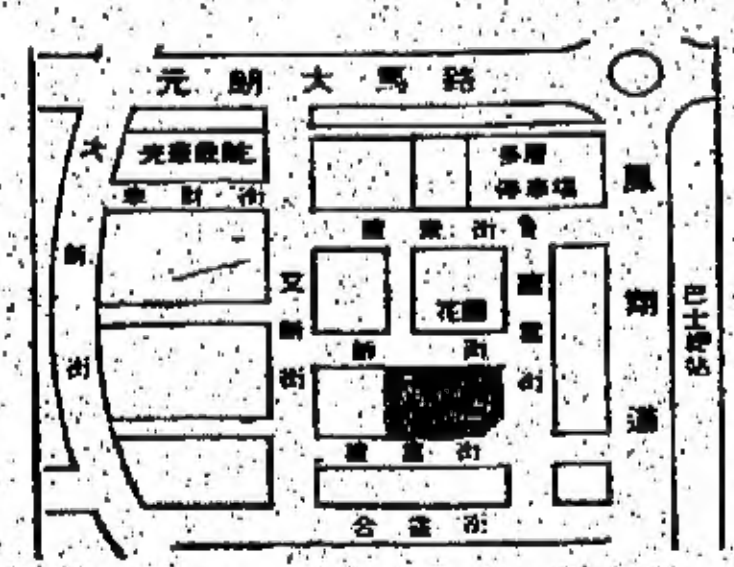
陳有非 飲與食
包有魚 大非
依達 黃碧芳 梁
鳳三 細路祥 芳楚陳 楓
編主
出刊三期星逢

聯發洋樓

元朗建業街及新街三面大單邊

已有入伙紙 即買即住

住宅單位 所餘無多



欲購從速
置業安居

香港房屋管理有限公司
5-225546 5-420193 地盤12-777023 (假日照常)

葵灣工業大廈



平通本區

聘雜務員

文化機關聘請寫字樓雜務員年齡不拘員
實文件分派及樓上清理等雜務有意者請
於每日下午一時至二時半致電五十一二
二九〇八一汪先生或來函華僑日報信箱
305號

華僑晚報 分類廣告 每天四元

BORNEO

創新格調·舒適享受
價格廉宜·平通全港

陳列超過二百多種最佳泰國柚木傢俬
包括：睡床、梳妝檯、衣櫃、儲物櫃及梳化、茶几等。

本公司新世界中心
陳列室即於十二月間
開業，敬希垂注！

餐椅 BC-747A(L) HK\$179 HK\$161
餐椅 T6-086 HK\$489 HK\$422

組合櫃 LB-905 HK\$1,599 HK\$1,439

兒童雙層床 BB-091 HK\$1,799 HK\$1,619

全套梳化 SF-011 HK\$2,999 HK\$2,699
咖啡枱 TT-212 HK\$239 HK\$215

LIFE STYLE FURNITURE FROM KOREA
ITALIAN DESIGN
泰國柚木製造

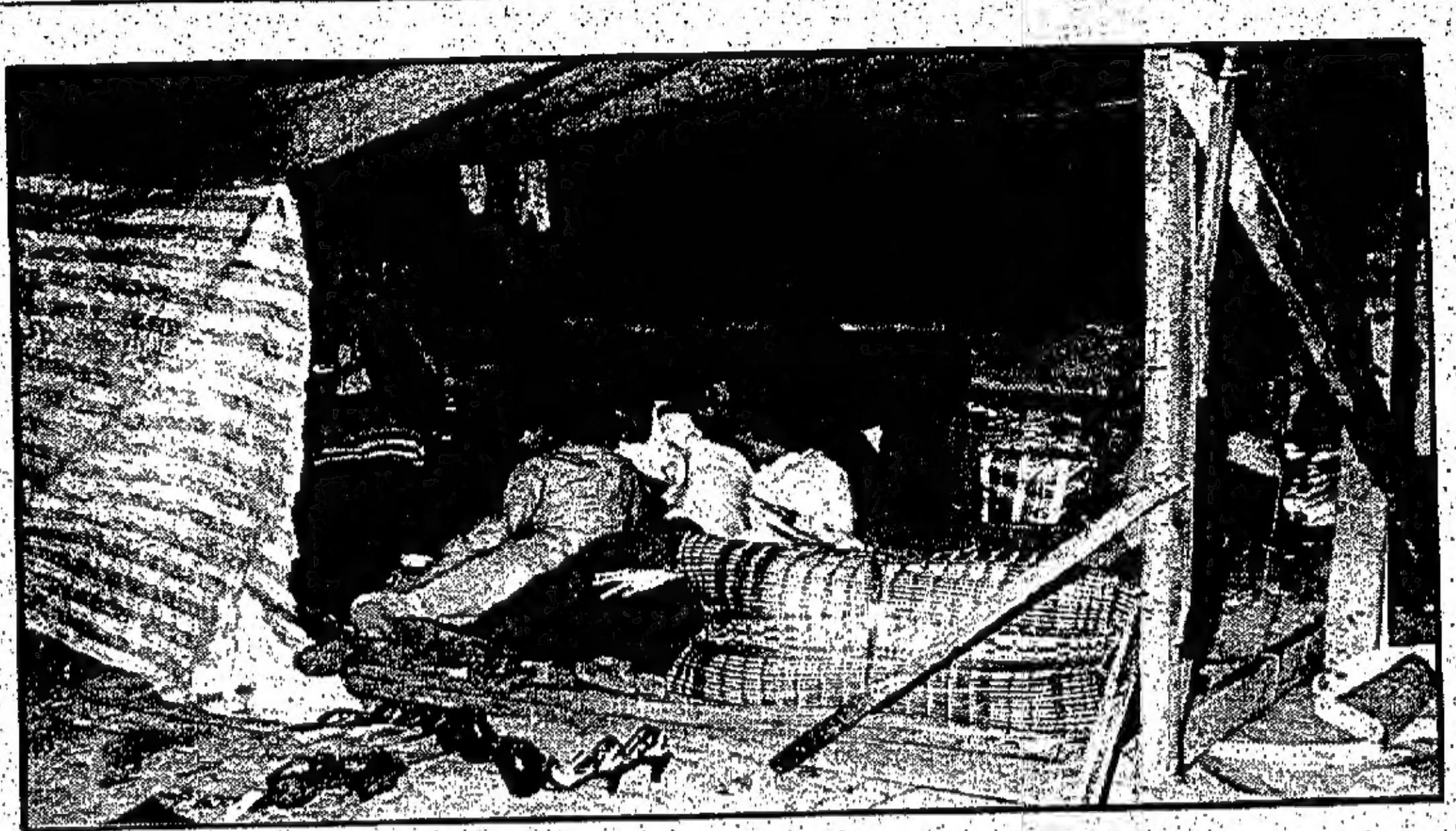
BORNEO KOREA

陳列室：
九龍旺角砵蘭街121號 電話：3-855121-4

本港新聞

界新遷拒民災火街業偉
議抗宿露人百二
園家建重地居原入衝行強欲會度一
入進准不綫鎖封成組員警

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。



【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

三匪持刀斧槍
劫掠觀塘金行
一男子貪心拾取匪徒遺下金飾
遭警發覺今解法庭控以盜竊罪

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。



【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

請將你的宣傳禮品
展示給世界買家參觀

一九八一年五月四日至七日舉行的「紐約宣傳禮品展覽會」，預料將吸引來自美國、加拿大、拉丁美洲及歐洲的二萬八千多個買家參觀。這是世界上最大規模的宣傳禮品展覽會，約有一千二百家廠商參加展出。香港貿易發展局敬邀本港廠商及出口商，以最高級產品參加此項展覽會。適合展出的宣傳禮品包括家庭用具、電子計算機、收音機、電視遊戲、手錶（上鍊及電子兩種）、寫字樓文具、人造首飾、不銹鋼家庭用品、旅行用具、攝影機、洋娃娃、手袋、消遣品、油漆、體育用品、燈飾、新款鞋類、玻璃器皿、陶器瓷器、雨傘、洋燭。香港貿易發展局將協助參展代表辦理旅行手續、預訂酒店、負責宣傳工作及供應陳列設備。假如貴公司有意參加，請與香港貿易發展局聯絡，電話：5-257151內線117。截止申請日期為一九八一年一月二日。

第四十三屆
紐約宣傳禮品展覽會
一九八一年五月四日至七日

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

【特訊】九龍區各界，因偉業街火災，要求遷入原址，遭業主拒絕，各界不滿，昨日舉行示威，要求遷入原址，並封鎖該街，以示抗議。

錄影錄音 原色原音
BCORD
VTC9400P
VTC9300P
三洋 BORD
彩色電視錄影機
為閣下隨時保留心愛的電視節目。
畫面清晰，原色原音，隨時為閣下重播。
三洋 BORD 彩色電視錄影機
可預錄72小時自動錄影，備有遙控裝置及
長達3小時15分之錄影帶，使錄影操作倍為容易。
帶給閣下高度娛樂享受。

本港新聞

各界反對兩巴加價聯合會 向兩局議員陳情

加幅太大影響二百萬低薪人士生活 三十日召開大會商討行動

【本報訊】各界反對兩巴加價聯合會，昨日（廿九日）下午二時，在灣仔會議中心舉行會員大會，討論向兩局議員陳情，反對兩局加價。該會主席陳永發表示，該會將於本月三十日召開會員大會，商討向兩局議員陳情，反對兩局加價。陳永發表示，該會將於本月三十日召開會員大會，商討向兩局議員陳情，反對兩局加價。

社會福利署長程尚文 巡視三院屬下機構 瞭解老人生活情況 程尚文昨日（廿九日）下午二時，在灣仔會議中心舉行會員大會，討論向兩局議員陳情，反對兩局加價。程尚文表示，該會將於本月三十日召開會員大會，商討向兩局議員陳情，反對兩局加價。

聖誕元日飾物 今年漲價成半 下週進入購買高潮 聖誕元日飾物，今年漲價成半，下週進入購買高潮。聖誕元日飾物，今年漲價成半，下週進入購買高潮。

順寧道販商攤位 重劃計劃圓滿結束 居民商戶小販滿意 順寧道販商攤位，重劃計劃圓滿結束，居民商戶小販滿意。順寧道販商攤位，重劃計劃圓滿結束，居民商戶小販滿意。

黃志傑 現居 九龍官塘牛頭角道三五七至三五九號 黃志傑 現居 九龍官塘牛頭角道三五七至三五九號。黃志傑 現居 九龍官塘牛頭角道三五七至三五九號。

青松觀有限公司 通告 青松觀有限公司 通告。青松觀有限公司 通告。青松觀有限公司 通告。

香港高等法院破產案 香港高等法院破產案。香港高等法院破產案。香港高等法院破產案。

橫勿兒拍賣行拍賣 橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。

橫勿兒拍賣行拍賣 橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。



勞工處提醒僱主 為僱員投保保險

勞工處提醒僱主 為僱員投保保險。勞工處提醒僱主 為僱員投保保險。勞工處提醒僱主 為僱員投保保險。

史丹利拍賣行 拍賣珍貴郵票債券 競投熱烈全部易主 一套罕有港二仙郵票六萬成交 史丹利拍賣行 拍賣珍貴郵票債券 競投熱烈全部易主 一套罕有港二仙郵票六萬成交。

深水埗區私人樓宇 專題講座歡迎聽講 深水埗區私人樓宇 專題講座歡迎聽講。深水埗區私人樓宇 專題講座歡迎聽講。

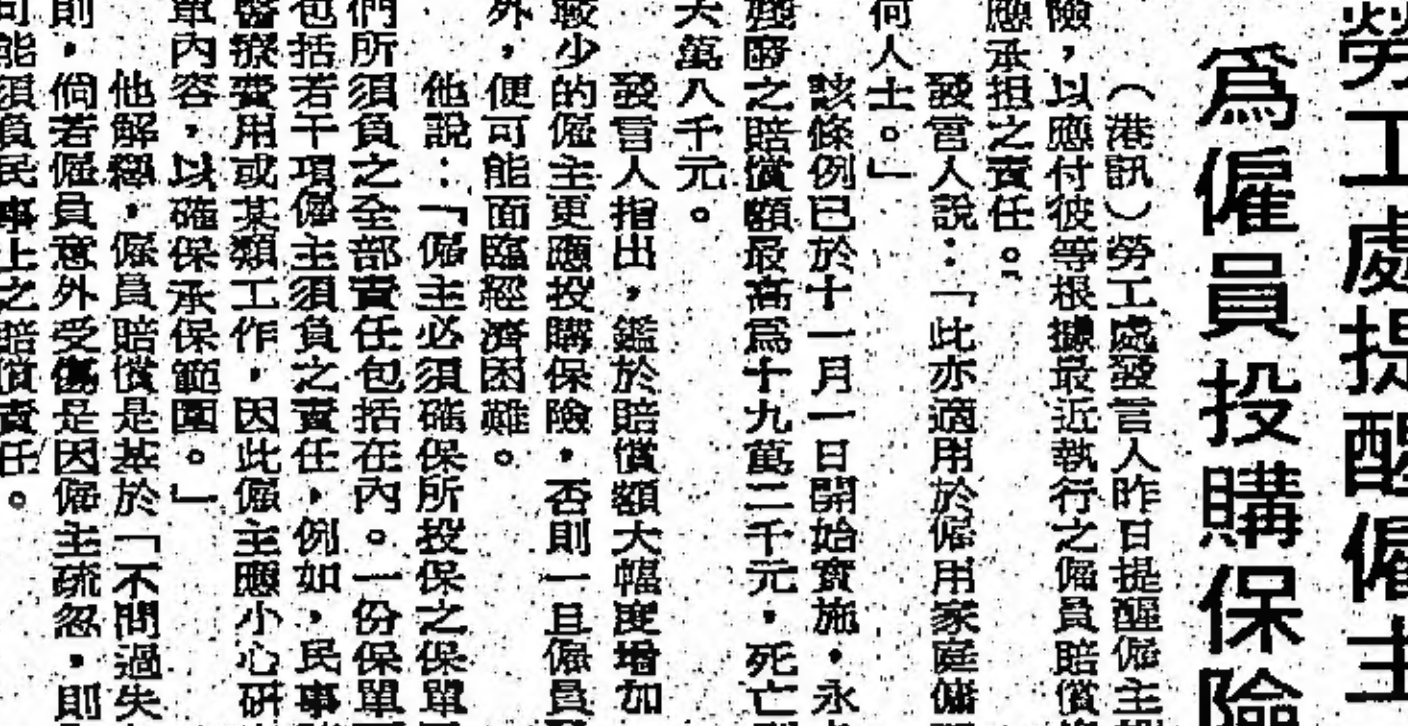
拍賣大帮名貴珍貴古董 拍賣大帮名貴珍貴古董。拍賣大帮名貴珍貴古董。拍賣大帮名貴珍貴古董。

香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉 香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉。香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉。

香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉 香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉。香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉。

橫勿兒拍賣行拍賣 橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。

橫勿兒拍賣行拍賣 橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。



勞工處提醒僱主 為僱員投保保險

勞工處提醒僱主 為僱員投保保險。勞工處提醒僱主 為僱員投保保險。勞工處提醒僱主 為僱員投保保險。

史丹利拍賣行 拍賣珍貴郵票債券 競投熱烈全部易主 一套罕有港二仙郵票六萬成交 史丹利拍賣行 拍賣珍貴郵票債券 競投熱烈全部易主 一套罕有港二仙郵票六萬成交。

深水埗區私人樓宇 專題講座歡迎聽講 深水埗區私人樓宇 專題講座歡迎聽講。深水埗區私人樓宇 專題講座歡迎聽講。

拍賣大帮名貴珍貴古董 拍賣大帮名貴珍貴古董。拍賣大帮名貴珍貴古董。拍賣大帮名貴珍貴古董。

香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉 香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉。香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉。

香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉 香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉。香港佛敎聯合會 選舉委員會選舉。

橫勿兒拍賣行拍賣 橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。

橫勿兒拍賣行拍賣 橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行拍賣。

本港新聞

澳門新麗華酒店港女被殺案 一服刑假釋犯 涉嫌有關被捕

在港落網將引渡返澳門審訊

【本報訊】澳門新麗華酒店港女被殺案，一名涉嫌有關的假釋犯，在港落網，將引渡返澳門審訊。

據悉，該名假釋犯名為陳某，現年三十四歲，籍貫廣東。他於去年十二月間，在澳門新麗華酒店內，將一名港女殺害。案發後，陳某潛逃回港。警方在接獲線報後，展開調查，並在日前於某處將陳某拘捕。

陳某目前被控以謀殺罪名。警方表示，陳某在案發前，曾多次與受害者接觸，並曾向其提出不合理的要求。受害者因不滿陳某的要求，遂遭殺害。

陳某在案發後，一直否認與案有關。他表示，他與受害者僅是普通朋友關係，並無任何利益衝突。他並指稱，案發當天，他並不在案發地點。

警方表示，他們將繼續調查，以確定陳某是否涉及此案。目前，陳某已被扣留，等待進一步審訊。



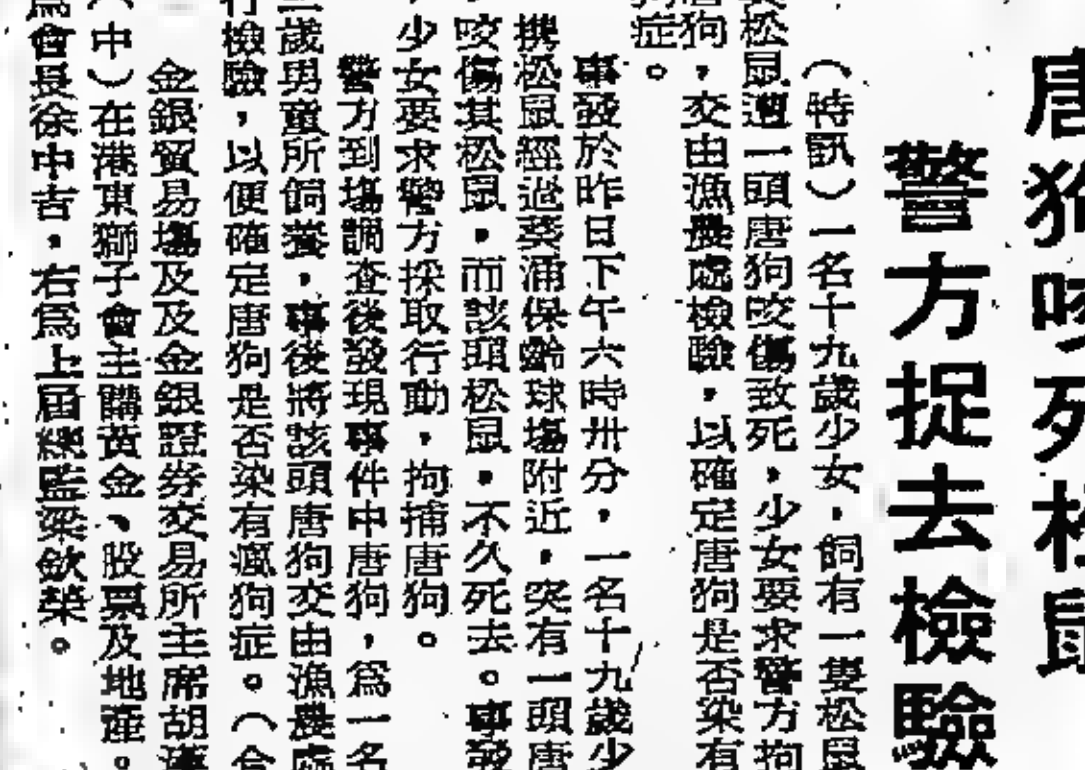
九龍果菜同業商會會員及僑領代表合影。

九龍果菜同業商會 祝會慶理監就職

【本報訊】九龍果菜同業商會，日前舉行會員及僑領代表大會，祝會慶理監就職。

當晚，會場座無虛席，氣氛熱烈。會長在致辭時表示，該會成立多年來，一直致力於服務會員，並促進果菜貿易的發展。他希望會員能繼續支持該會的工作，共同為行業的繁榮做出貢獻。

大會還選出了新一屆的理監成員。新任會長表示，他將繼續秉承該會的宗旨，為會員提供優質的服務，並推動果菜貿易的進一步發展。



唐狗咬死松鼠，警方捉去檢驗。

唐狗咬死松鼠 警方捉去檢驗

【本報訊】一名唐狗咬死松鼠，警方捉去檢驗。

據悉，案發地點位於某處。警方在接獲報案後，迅速趕到現場，並將涉案的唐狗捉獲。目前，該狗已被帶往實驗室進行檢驗，以確定其是否患有狂犬病。

警方提醒市民，在飼養寵物時應加強管理，避免寵物咬傷他人或動物。如果發現寵物有異常行為，應及時向警方報告。



胡漢輝在港東獅會演講。

胡漢輝在港東獅會演講 黃金股票及地產 是最佳保值對象

【本報訊】胡漢輝在港東獅會演講，黃金股票及地產是最佳保值對象。

胡漢輝在演講中表示，黃金、股票及地產是投資者的最佳選擇。他指出，黃金具有抗通脹、保值增值的特點，是投資者的首選。股票則具有較高的回報潛力，但風險也相對較大。地產則具有穩定的增值空間，是長遠投資的良伴。

他還建議投資者應根據自己的風險承受能力，合理配置資產。他強調，投資是一項長期的行為，投資者應保持冷靜，不被短期的市場波動所左右。

煲飯最拿手 蒸饅第一流

「三洋」自動保溫電飯煲

特有自動保溫時間，方便實用。高級鋁質內胆，傳熱最高、最快。齊備各種不同型號電飯煲，由兩人至十數人之型號皆備。

EC73N (12-14人用) EC53N (10-12人用) EC5N (4-6人用) EC13N (6-8人用)

SANYO 三洋 遠東三洋電器有限公司 電話：5-245114 (7線)

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

恒隆銀行擴充營業 新滿崗分行昨開幕

【本報訊】恒隆銀行擴充營業，新滿崗分行昨開幕。

恒隆銀行新滿崗分行於昨日舉行開幕典禮。當晚，多位嘉賓出席，並為該分行剪綵。恒隆銀行表示，新滿崗分行的成立，將進一步擴大該行在當地的服務範圍，為客戶提供更全面的金融服務。

恒隆銀行新滿崗分行位於某處，佔地寬敞，設施齊全。該分行將為客戶提供包括存款、放款、匯兌等各項銀行業務。

泰國房屋局長 訪港參觀公屋 獲贈寶貴經驗返國應用

【本報訊】泰國房屋局長訪港參觀公屋，獲贈寶貴經驗返國應用。

泰國房屋局長日前來港參觀，考察香港的公屋制度。他在參觀期間，與香港房屋委員會的官員進行了交流，並參觀了多間公屋單位。

泰國房屋局長表示，香港的公屋制度非常完善，為解決低收入家庭的住房問題提供了有效的途徑。他計劃將在香港所學到的經驗帶回泰國，用於改善當地的住房狀況。

孔教學院五十週年 今舉行金禧院慶

【本報訊】孔教學院五十週年，今舉行金禧院慶。

孔教學院為慶祝成立五十週年，將於今日舉行金禧院慶活動。當晚，學院將舉行盛大的晚宴，並邀請多位嘉賓出席。

孔教學院表示，五十年來，學院一直致力於弘揚孔教文化，並為社會培養了大批人才。他希望通過此次院慶活動，能進一步擴大學院的影響力，並為社會做出更大的貢獻。

跑馬地學校校長 高傑博士主持授憑

【本報訊】跑馬地學校校長高傑博士主持授憑。

跑馬地學校校長高傑博士日前主持授憑典禮，為多位學生頒發獎狀。高傑博士在致辭時表示，學生們在學業上取得了優異成績，這是他們辛勤努力的結果。他希望學生們能繼續努力，為自己的未來創造更美好的明天。

分佈港九 服務快捷 上海商業銀行22間分行

沙咀道辦事處 荃灣沙咀道286號
葵青辦事處 葵青公路482號和記新邨
荃灣分行 葵青公路405號
土瓜灣分行 土瓜灣道60號
觀塘分行 牛頭角道329-331號
新滿崗分行 康強街28號
坪石辦事處 牛池灣坪石邨鑽石樓115號
美孚新邨(第一期)分行 美孚新邨老老道29D
美孚新邨(第四期)分行 美孚新邨老老道83B
高打老道分行 何文田高打老道84號K-J
尖沙咀分行 彌敦道7號
深水埗分行 長沙灣道141號
北角分行 英皇道486號
西貢分行 吉靈街47號
上環分行 蘇杭街77-79號
荷李活分行 東大街136號
香港仔分行 香港仔大道118號
旺角分行 彌敦道666號
長沙灣辦事處 深水埗長沙灣道70號

買賣四款富格林 22個好地方

上海商業銀行以六十多年優良傳統，經營銀行業務，組織健全，作風穩健，22間分行遍佈港九，為您提供全面性的銀行服務，其中包括買賣富格林金幣。

投資富格林金幣，穩健可靠，因為它並非紀念性錢幣，而是全世界最暢銷的黃金金幣。富格林現有四種重量任君選擇，分別含準1安士、準1/2安士、準1/4安士及準1/10安士純金，買賣價格依其含金量釐定，按國際市場金價之升降而調整。

富格林各地通行，買賣方便，是大眾投資黃金的最佳方式。

上海商業銀行 總行：香港皇后大道中12號 5-213321

微型電腦 首選確達

美國確達微型電腦，一向在歐美佔據微型電腦的先導地位。由於其設計工廠生產一切零件，不但確保性能劃一，耐用可靠，生產成本亦大幅削減。因此售價可以減至最低，首次將微型電腦帶入小型用戶的經濟範圍，可謂物超其值，是閣下開展業務的最佳投資。

確達電腦廣泛應用於工商、教育及各種專門行業，更適用於各大機構的個別部門，操作簡易。凡此種種，都足以說明，確達電腦，實為微型電腦中之首選。請即賜電本公司，安排示範。

成功之道·在確達電腦

確達電腦有限公司 香港仔大道232號 成都工業大廈3.4樓 電話：5-540241-6 5-542005

經銷處：
香港：世界電腦有限公司 215211 明華電腦公司 5-713091 廣利貿易公司 3-314974
九龍：金豐電腦有限公司 885-685402 廣生電腦公司 3-315223 廣生電腦公司 3-939300
三藩市：三藩市電腦有限公司 880151 廣生電腦公司 3-939300

金寶旅行社
3-856038 (三線)
九龍彌敦道 582-592 號信和中心 903 A

泰國、曼谷七天豪華團
\$1,790 中華航空公司贊助
逢星期二、四、六日出發 (聖誕加班)

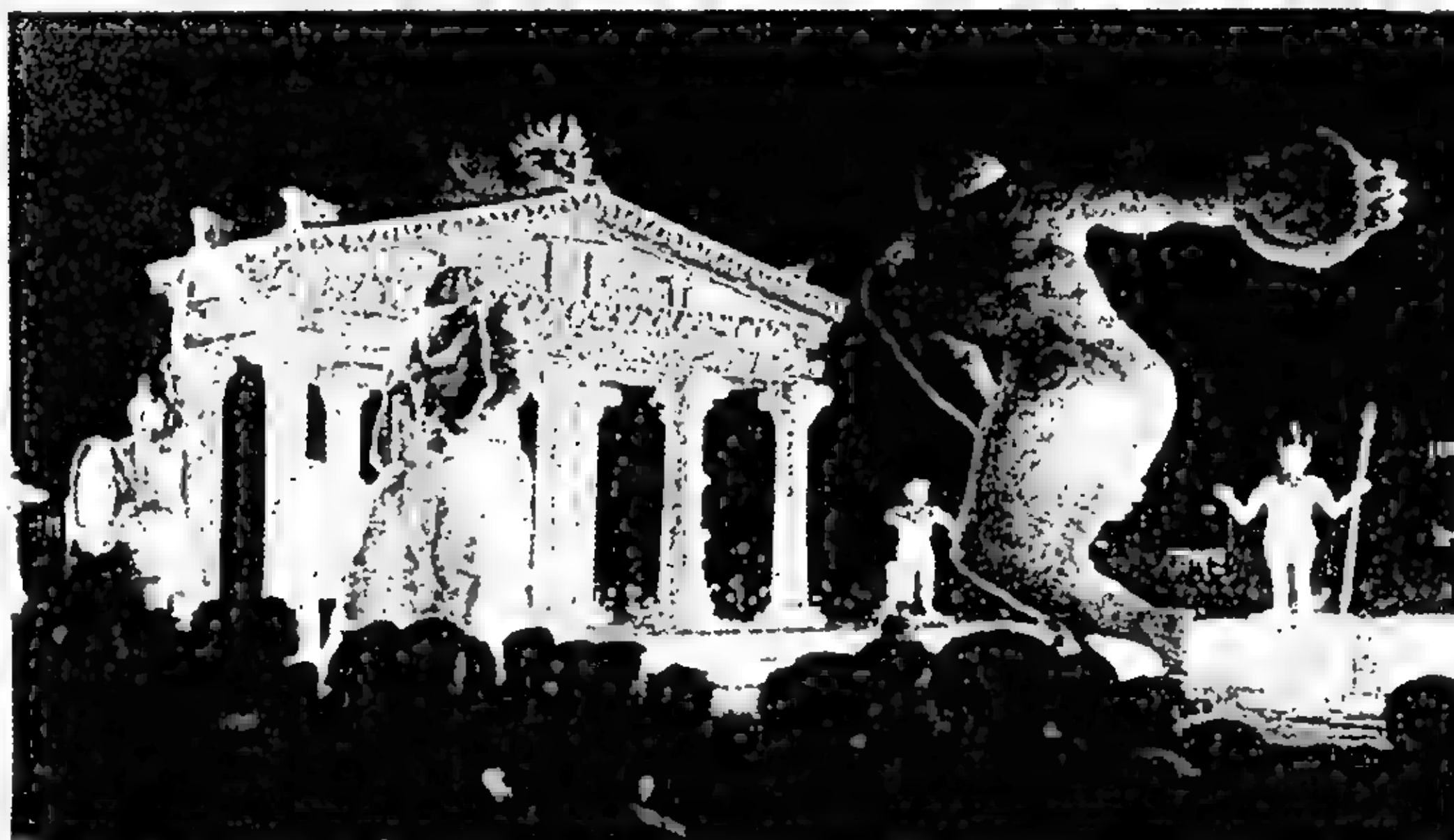
菲律賓七天豪華團
\$1,350 馬尼拉航空公司贊助
逢星期六早機出發 夜機返港

星馬泰 九天 \$2988
星馬 六天 \$3390
星馬 八天 \$2288
由新加坡航空公司贊助 三、六、日出發

台灣 七天 \$1990 豪華團 內陸機 夜總會
九天 \$2190 住宿：芝麻、統帥大酒店

韓國四天 韓日七天 \$3180
日本八天 \$3080
逢星期六、日出發

以上各地旅行團
聖誕及新春：天天加班，歡迎電話查詢。
假日照常營業 (10A.M. - 4P.M.)



。客遊外內國數無引吸，事盛內國本日為成都年每，節雪札幌

約在十年前，札幌雪節節期，因受經濟不景氣影響，曾一度陷入低潮。但隨著札幌市政府的積極經營，以及民間企業的大力贊助，札幌雪節已重新煥發出生機與活力。今年札幌雪節的規模，將比往年更為宏大。除了傳統的雪雕比賽外，還將增加許多新的節目，如雪上運動、燈光秀等。札幌市政府表示，希望透過札幌雪節，能吸引更多的國際觀光客，促進當地的旅遊業與經濟發展。

每週一城 札幌雪節吸引百萬遊客 年賺外匯超過五十億元

札幌

札幌雪節是北海道札幌市每年舉行的盛事，也是日本最著名的雪節之一。每年約有一百萬名遊客湧入札幌，欣賞各式各樣的雪雕作品。除了雪雕比賽外，札幌雪節還包括雪上運動、燈光秀、音樂會等節目。札幌市政府表示，札幌雪節不僅是札幌市的榮耀，也是北海道的名片。透過札幌雪節，札幌市每年可賺取超過五十億元的外匯。

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

星藝遊藝道
下週海洋賞花
星藝遊藝道將於下週舉辦海洋賞花活動。屆時將有各式各樣的海洋生物展覽，包括珊瑚、海星、海膽等。此外，還將有海洋生態的介紹，讓遊客了解海洋生態的奧秘。星藝遊藝道表示，希望透過海洋賞花活動，能增加遊客對海洋生態的認識，並激發他們保護海洋環境的熱忱。

住東京王大酒店
乘車早餐均屬免費
日本東京王大酒店位於東京市中心，交通便利，設施齊全。酒店提供多種房間選擇，包括單人房、雙人房、套房等。此外，酒店還提供免費的早餐及交通服務。東京王大酒店表示，他們致力於為遊客提供舒適、便捷的住宿體驗。歡迎各界人士光臨。



。祇有在大韓客機上，忘才會體驗到無微不至的整潔侍奉。

大韓飛洛杉磯，由週十二班

飛洛杉磯途中，請在大韓客機上體驗旅程中貴賓式的款待。

大韓航空每天均有班機由漢城飛洛杉磯，其中每週四班直航，由香港轉機。機上服務極其周到，方便乘客。如閣下出外公幹，請選乘「行政人員客位」，票價與經濟客位全票相同。大韓「行政人員客位」為閣下提供頭等檢查報關、分層座位及多項特別服務，無論閣下在機上公幹或休息，均倍加舒適。

乘坐大韓，您就是我們的貴賓。大韓客機上溫馨體貼的空中小姐，穿著侍奉古代帝王的傳統服裝——

穿上這種宮廷服裝在大韓客機上，當空中小姐是一項難得的榮譽——整潔侍奉，無微不至，令您享受舒適愉快的旅程。

大韓航空以誠的精神，在同業中獨樹一幟，同時也是大韓航空能迅速發展為亞洲最具規模的國際性航空公司的原因之一。

請乘坐大韓，歡迎您在飛往洛杉磯的旅途中成為我們的貴賓。請與各大旅行社接洽，或電大韓航空 3-686221-9。



大韓航空
整潔侍奉 意重情隆

科威特北歐航空酒店開幕
位於北歐航空大樓內，環境優雅，設施齊全。酒店提供多種房間選擇，包括單人房、雙人房、套房等。此外，酒店還提供免費的早餐及交通服務。科威特北歐航空酒店表示，他們致力於為遊客提供舒適、便捷的住宿體驗。歡迎各界人士光臨。

台灣圓山介紹
圓山公園位於台北市，是台北市最大的公園之一。公園內風景優美，綠樹成蔭，是市民休閒娛樂的好去處。此外，公園內還設有兒童遊樂場、運動場等設施，適合全家大小前往。歡迎各界人士前往參觀。

德航送駕回都
德意志航空將於下週提供送駕回都服務。凡由柏林飛往台北的乘客，均可享受這項服務。德意志航空表示，他們致力於為乘客提供舒適、便捷的飛行體驗。歡迎各界人士光臨。

凱悅機構新聞
凱悅機構將於下週舉辦一場大型會議。會議將邀請來自世界各地的專家學者，就當前國際形勢進行深入探討。凱悅機構表示，他們致力於為全球華人提供優質的服務。歡迎各界人士參加。

凱悅機構新聞
凱悅機構將於下週舉辦一場大型會議。會議將邀請來自世界各地的專家學者，就當前國際形勢進行深入探討。凱悅機構表示，他們致力於為全球華人提供優質的服務。歡迎各界人士參加。

凱悅機構新聞
凱悅機構將於下週舉辦一場大型會議。會議將邀請來自世界各地的專家學者，就當前國際形勢進行深入探討。凱悅機構表示，他們致力於為全球華人提供優質的服務。歡迎各界人士參加。

新界版

用啓庫水配建海面對貢西 水食內區供增

半倍兩水增萬五千耗稱長署務水水 廠水濾大龐建與劃計。水宜萬抽道隧鑿港北

【本報訊】西貢區供水工程，目前正由港北港至西貢區，興建一條長五公里的抽水隧道，以供應西貢區內之食水。該項工程，預計耗資一千五百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項工程，預計耗資一千五百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項工程，預計耗資一千五百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

工務司署委聘顧問集團 研究沙田荃灣交通

【本報訊】工務司署昨日宣佈，已委聘一間顧問集團，研究沙田及荃灣之交通問題。該項研究，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項研究，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項研究，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

屯門電報局停辦廿多天 當地各業大受影響

【本報訊】屯門電報局，因維修工程，已停辦廿多天。當地各業，大受影響。該項工程，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項工程，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項工程，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

上月檢控 二千四百人

【本報訊】新界警務處，上月共檢控二千四百人。該項檢控，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項檢控，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項檢控，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。



【本報訊】新界警務處，上月共檢控二千四百人。該項檢控，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項檢控，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項檢控，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

西貢在花墟競賽完成 將建西貢運動場

【本報訊】西貢在花墟之競賽，已圓滿完成。該項競賽，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項競賽，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項競賽，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

粉嶺彭族十年建醮 旅英歐宗親紛賀醮

【本報訊】粉嶺彭族，十年一度之建醮，已圓滿完成。旅英歐宗親，紛紛賀醮。該項建醮，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項建醮，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項建醮，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

新界婦女會大會 選出廿四屆新員

【本報訊】新界婦女會，昨日舉行大會，選出廿四屆新員。該項大會，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項大會，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項大會，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

本港新聞 奧威爾劇世巨著 歌劇團「萬世園」 月底在伊館演出

【本報訊】奧威爾劇世巨著，歌劇團「萬世園」，將於月底在伊館演出。該項演出，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項演出，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項演出，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

踏單車持刀行劫 上得山多終被擒獲

【本報訊】一名男子，因持刀行劫，被警方擒獲。該名男子，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該名男子，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該名男子，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

免費介紹講座時間 12月3日(星期日)6.00P.M. 12月6日(星期三)2.30P.M.

【本報訊】免費介紹講座，將於12月3日及12月6日舉行。該項講座，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項講座，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。該項講座，預計耗資一百萬元，預計耗水五萬五千公升，耗電兩萬五千度。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩高(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，最長限刊(五寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中華民國郵政特准掛號認爲新聞紙類
台灣(國際)報社發行
地址：台北市中山路一〇一號
電話：(02)257148-9-0

康平旅行社

到台灣 阿里山 過聖誕 遊日月潭 遊佛光山 遊日月潭 遊佛光山 遊日月潭 遊佛光山

電話：(02)257148-9-0

台北機票+酒店

三晚四天 財神或美麗華大酒店 雙入房 \$990 747豪華客機 天天出發 四季風旅行社 國際大廈2204室 5-451094

減肥 健美器材

新型電動熱飲水機 全不銹鋼 美觀實用 免費保養 歡迎垂詢 電話：(02)257148-9-0

彩色華僑

本期預告：

封面專題 占士拿斯來港演奏
投胎可有這回事 何必離婚
美國掌握蘇聯洲際導彈秘密
同是殺人男女有別 電視節目表
法國名貴飾物新設計 怎樣選擇手表
沙拉秘記(星期掌聲) 兒童週刊
湘綺演電視劇興趣重於金錢
關海山鄭裕玲再結父女緣
洗手間趣錄(旅遊之頁)
白德指揮「香港中樂團」

逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500本

[illegible]

匯市情	一頁
齊告同順 歐幣普跌	日各主要外匯市價， 其他歐洲、加幣等。
英鎊：二級上波升跌三點五仙；西德馬克跌一點五仙；瑞士法郎跌一點五元；澳洲鎊跌二點九元；香港金幣每百個值四十三元六角五分；紐加幣每個值四十五元五角。	
美元：昨日收盤兌一元一角四分零五。	

S 新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	13.500 %	三個月	16.375 %
一個月	15.375 %	六個月	15.625 %
二個月	15.875 %	一年	14.500 %

最低存款額 HK \$50,000.

**歡迎隨時查詢有關「可轉還存款証」
隨之「外幣存卡」利率**

總行：	中國歷山大廈32樓	5-261211	5-213126
銀海分行：	怡和街21號華大大廈地下	5-771439	
西貢分行：	棟蘭道西60號榮裕大廈1字	5-480252	
太古城分行：	太古城連24號豐富閣地下	5-685245	
金馬倫分行：	尖沙咀金馬倫道3號C地下	3-7216102	
旺角分行：	彌敦道608號城市廣場中心地下	3-856033	
佐敦分行：	彌敦道高第堂大廈12字	3-301348	
宣武門分行：	康樂道9號美光大廈8字	3-450291	
元朗分行：	教育路廣發大廈地下	12-790236	
美芝路總行分：	蘭秀道26號B地下	3-7429911	

第三十三百五十二號件連
同前期爲百分之八十二。
八、第十類(女及女嬰服
女鞋等類)，運用數爲
爲八十三萬件，運用率
爲百分之八十八，第十
二類(女性及女嬰服
鞋)，運用數爲八十七
萬件，運用率爲百分之
八十二(去年同期爲
八十二萬五千六百六
十六件)。

除上述幾項類目發
現數格外他類目的配
件數均比去年同期爲
低，運用率亦低的類目
爲：

第二類(男裝及與賣衣
裝)，運用數爲二千
四百件，運用率爲二
六點零九(去年同期
爲百分之八十八)，最低運
用類目爲第三類(男
性及男兒童服全鞋)。



美銀財務

(香港)有限公司

(美國銀行集團成員)

存款期	年息
一個月	15.50%
二個月	16.00%
三個月	16.50%
六個月	16.625%
十二個月	14.25%
二十四個月	12.50%

最低存款額 HK \$50,000

(利率如有更改，恕不另行通知)

5-271345/5-283488

陳邦華小姐

香港軒尼詩道一號

熙信大廈306室

3-305281

沈樹基先生

九龍彌敦道636號

銀行中心603室

美國銀行各分行均接受上列存款。

適用於整數及一百元以上之存款，適用於整數及一百元以上之存款，適用於整數及一百元以上之存款，適用於整數及一百元以上之存款。

至於第十九項(男、女、學生、及女童)適用於一百元以上之存款。

康年 * 中華民國觀光局指定 *
台北市
甲種 (國際) 旅行社聯誼會

是 **北京天壇??**
台灣 的珊瑚潭景

是 **澎湖** 的珊瑚潭景

歡迎同業指導 * 招收散客 *

香港辦事處：大道中14號大華行1001室 (電梯拾0)
☎257148-9 ☎224765 夜假☎870757



香港華商
旅遊協會會員

港

佳麗安

旅遊有限公司

5-234549-0 5-241845

聖誕酬賓

台餐	酒席	天天	天天	天天	天天	天天	天天	天天	天天	天天	天天
合豐	灣公	九七	天天	\$1750	特証	減收	\$10				
律實	七七	天天	\$1790	%	出發						
非馬	七七	天天	\$1750	%							
威成	七七	天天	\$2200	%							
夏威	七七	天天	\$3300	%							
美洲	八天		\$5089	%							

代售各大航空公司機票

香港德忌利士街19號和宜大廈4字全層(吳克寧)主理

凡各大旅行

金城 5-228814 228875 240017
3-668695 3-670211

本公司每月均舉辦：

台日	瀛海	里山	環島	國
日日	本本	洲遊	覽覽	園
韓本	日本	九本	寬寬	園
韓本	國本	本本	光光	園
菲菲	馬馬	聯聯	光光	園
菲菲	律律	觀觀	光光	園
美美	加加	拿拿	觀觀	園
中環	大道	中環	大道	531室
九龍	尖沙	咀咀	道何	逸邨大廈221室

社聯合廣告

天龍光	\$ 7,780	<p>會址： 香港德輔道中 106-108號 鴻德大廈203室</p> <p>電話： 5-458384 5-452370</p>
星八天喜華遊	\$ 1,580	
天喜華遊	\$ 2,070	
喜七天酬賓團	\$ 2,280	
星八天喜華遊	\$ 2,580	
泰馬星十二天遊	\$ 3,290	
天遊	\$ 1,550	
幸運假期	\$ 1,750	
喜華遊	\$ 2,050	
自由團	\$ 990	

本港新聞

高空作業工人大意 地盤墮下木塊傷人 承建商判罰款一萬

【本報訊】一名建築工人，因大意，在進行高空作業時，不慎將一塊木塊墮下，擊中下方一名工人，導致該工人受傷。承建商已被判處罰款一萬元。

責備椅椅欠妥善 母親認罰候判

【本報訊】一名母親，因其兒子在學校受傷，責備學校的椅子欠妥善，已被判處罰款。

第九十六期六合彩

15 10 16 特別號碼 6

保德工程公司首次 介紹長頸鹿輸送機

本月四日至八日，保德工程公司首次介紹長頸鹿輸送機。

紅十字會應中國之請 代尋在港散失親友

紅十字會應中國之請，代尋在港散失親友。

長江實業與利興發展 達成換股協議 收購銀暢公司

長江實業與利興發展達成換股協議，收購銀暢公司。

男子藏無水醋酸 認罪判入獄四年

一名男子因藏無水醋酸，認罪判入獄四年。

長實主席李嘉誠 捐公益金三十萬

長實主席李嘉誠捐公益金三十萬。

布明議員行揭幕禮 啟時鑽石琢磨廠 中區門市部開業

布明議員行揭幕禮，啟時鑽石琢磨廠中區門市部開業。

五邑工商總會 籌備改選理事

五邑工商總會籌備改選理事。

元朗商地出售

元朗商地出售。

吉樓出售

吉樓出售。

地產與樓房

本欄廣告·費用廉宜 集中宣傳·收效宏大

三寸半位 (限排一格高) 三十元
七寸位 (限排二格高) 六十元

現成寫字樓出租
跑馬地摩利臣山道70至74號，面積1,750平方呎，連平台餘800平方呎，適合各行各業，歡迎垂詢。

治租處：香港置地有限公司
代理部：中環中區大廈1602室
電話：5-25571內線318

特大廠房平租

油塘 高輝道寶城工業大廈
面積11,000呎適合
貨倉、電子、製衣等各行
業，位置適中，歡迎垂詢。

治租處：嘉年地產有限公司
中環中區大廈1602室
電話：5-25571內線318

新寧閣 深水埗

中小型舖位
每尺式餘元起
間格四正·鄰近街市
絕無柱位·合各行業
獨立天井·入伙在即
特大天井·特價發售

洽商處：嘉年地產有限公司 5-25571
遠東發展有限公司 5-438229

文華商業大廈 (999年期)

（位於跑馬地，鄰近交通線）
地下舖位及閣樓出售
面積：共2674平方呎（各1337呎）
樓底：舖位：11呎，閣樓10呎半
特價：650萬元
詳情請與接洽處聯絡。
接洽處：H 242091連先生或
H 234730顧先生治

寫字樓出租

德輔道21號均峰商業大廈
高層中央冷氣玻璃幕牆426呎至991呎
請電5-431842 5-432251

三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

鳳凰新村地下舖位出租

地點：鳴鳳街。面積：八百餘呎。
洽租電話：3-678086-9

新六層商業樓宇 全幢吉售 每層850方尺

香港德輔道西東邊街11C海傍近電車路口
兩面單邊年期999 請上午電話H467317羅治

舖位平過住宅

符箕灣電車路大祥街口即太古城隔鄰
1A-2號四間共3000呎價330萬元
接洽處六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497

西環旺舖

德輔道西327號樓下出租面積約800呎有後門
月租八千元包差餉（全區最平）
大經有限公司洽 電話5-459222

中區海景寫字樓出租

干諾道中近永安中心
760呎豪華裝修地毯牆紙中央冷氣
請電5-436129 5-436154李先生

42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出讓
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

歡迎在美國三藩市 海灣區投資

欲知詳情，請寫信往
MARGE SIEUX, CENTURY 21-
BENNETT REALTY, 101 EL
CAMINO MILLBRAE, CALIF.
94030 U.S.A.
美國電話號碼415-692-2675

深水埗順寧道廠房招租

①地下數單位由一千三百餘呎至四千呎。
②樓上二樓相連三單位面積分別一千三百呎，二千七百呎，四千呎，打邊爐亦可用。
詳情請電⑥99431馮先生

深水埗地王旺舖廉售

青山道23號地下旺人稠面積千餘呎適合
銀行財務公司珠寶行或其他商業用途詳情
電(3)699431馮

中區海景寫字樓出租

砵甸乍街樓下街嘉寶商業大廈高層全海景二千五百呎每呎十一元租期長（免佣）
電話：5-420979

1980 香港年鑑

類五十分書全 有馬羅包容內

請購備

作為你的案頭顧問

格式精美印刷 每冊港幣拾伍元

香港年鑑內容豐富，包括：

- 大事寫真
- 香港全貌
- 法規新編
- 交通要覽
- 街道指南
- 日用參考
- 居住須知
- 郵電便覽
- 商旅指南
- 人名辭典
- 學校實錄
- 工商名錄

各大書局均有代售

華僑日報七海旅行團創新節目 合和城酒樓聯歡晚宴 塔門秋日遊

①豪華冷氣遊覽車環遊新界
②觀覽山明水秀之西貢風景區
③船抵塔門遊覽島上漁村特色
④欣賞塔門奇石巨石相連奇景
⑤天后古廟懷舊弓背海天一色
⑥午間進食特色鄉村風味甜點
⑦漫記海鮮酒家享用豐盛午餐
⑧參觀最新落成之合和城中心
⑨合和城酒樓品嘗豪華晚宴

日期：十二月七日（星期日）
時間：上午九時半至下午八時
費用：HK\$148

寶蓮寺大澳水鄉遊

（1）豪華客位車輪往返海濱
（2）觀覽東方威尼斯大澳漁村
（3）自由選購著名特產及海味
（4）專車直達昂平寶蓮寺禮佛
（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫
（6）鳳凰山雲堂享用精美素齋
（7）漫遊茶園品賞山水豆腐花
（8）觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：十二月七日（星期日）
時間：上午九時至下午五時
費用：\$85

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈170室 5-447137

華僑馬經

老吉主編



沙田馬場今晚賽馬六場

轉好運馬蹄金穩健

爽馳龍圖半冷佳選



談馬

轉好運門小成功

海皇星駿作配

場內三寶

第四場 8 千里馬 9 保勝
第五場 3 友誼至上 5 大好時光
第六場 3 鄉村名士 4 龍圖

老敏六環彩

第一場 7 轉好運 9 小成功
第二場 5 天馬山 1 電話機
第三場 4 馬蹄金 5 威勝
第四場 3 千里馬 9 保勝
第五場 8 友誼至上 5 大好時光
第六場 8 鄉村名士 4 龍圖

青峰俠與電話機

金不換是半冷馬
第一場 (場外賽馬) 一五〇米
第二場 (場外賽馬) 一五〇米
第三場 (場外賽馬) 一五〇米
第四場 (場外賽馬) 一五〇米
第五場 (場外賽馬) 一五〇米
第六場 (場外賽馬) 一五〇米

馬蹄金有望連捷

威峰強駒當一戰
第三場 (場外賽馬) 一五〇米
第四場 (場外賽馬) 一五〇米
第五場 (場外賽馬) 一五〇米
第六場 (場外賽馬) 一五〇米

場內行Q

第五場 5 大好時光
第六場 4 新宏利
第七場 11 龍圖

忠誠

第一場 1150米 潘納奇
第二場 1650米 潘納奇
第三場 1650米 潘納奇
第四場 1150米 潘納奇
第五場 2000米 潘納奇
第六場 1650米 潘納奇
第七場 1650米 潘納奇

場外行寶

第一場 1150米 潘納奇
第二場 1650米 潘納奇
第三場 1650米 潘納奇
第四場 1150米 潘納奇
第五場 2000米 潘納奇
第六場 1650米 潘納奇
第七場 1650米 潘納奇

今晚心水馬提供

第一場 1150米 潘納奇
第二場 1650米 潘納奇
第三場 1650米 潘納奇
第四場 1150米 潘納奇
第五場 2000米 潘納奇
第六場 1650米 潘納奇
第七場 1650米 潘納奇

場內存Q有均勢

第一場 1150米 潘納奇
第二場 1650米 潘納奇
第三場 1650米 潘納奇
第四場 1150米 潘納奇
第五場 2000米 潘納奇
第六場 1650米 潘納奇
第七場 1650米 潘納奇

高超鄉村名士胆

第一場 1150米 潘納奇
第二場 1650米 潘納奇
第三場 1650米 潘納奇
第四場 1150米 潘納奇
第五場 2000米 潘納奇
第六場 1650米 潘納奇
第七場 1650米 潘納奇

今晚心水馬提供

第一場 1150米 潘納奇
第二場 1650米 潘納奇
第三場 1650米 潘納奇
第四場 1150米 潘納奇
第五場 2000米 潘納奇
第六場 1650米 潘納奇
第七場 1650米 潘納奇

今樂府

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

香港第一台

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

香港第二台

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

香港第五台

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

香港第六台

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

香港第七台

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

方兆馬胆

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

快活谷下週重燃戰火

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

分場表今午公佈

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

今晚心水馬提供

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

今晚心水馬提供

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

今晚心水馬提供

第一台 1150米 潘納奇
第二台 1650米 潘納奇
第三台 1650米 潘納奇
第四台 1150米 潘納奇
第五台 2000米 潘納奇
第六台 1650米 潘納奇
第七台 1650米 潘納奇

都銀·江珠
3-891187 3-023941

蘭宮·亞洲·文華·翡翠

黃金·明月·寶聲·娛樂

珠明
H704646 K678091

樂百·運海
H704646 K678091

寶珍·華麗
3-206506 3-921958

昌南·寶國
步水深 K208917

後最天今
軍將
隊敢野死
劍金

映週二第入降
嘢唔路片寫開
少係綫新寶拓
打蛇

真逼胆大得拍
聞新的辣辣熱
材題的裸裸赤
打蛇

今天！高極性樂娛
時放注意
龍虎
店黑：爆夜午珠明

院戲星：戲聯喜市樂百
THE GREAT ESCAPE
龍虎
亡逃大陸三網鎖封破衝

狗瘋過兇
秀華過狠
山狗
狂滿五場

映天今
山狗
釋迎牟尼

寶國·冠金·頓盛華·統總

影都·倫敦·利台舞

華大
3-617169 3-841189 5-762372

聲華·華大新·華豪
3-617169 3-841189 5-762372

華英·光新·都京
3-211655 4-632959 5-722883

最後五場
姊妹花
劍金

獻五金
映場冠
色香
綺夢
狼對狼

片爭燈台美我華
映獻今
大空

後三最
天三後最
看速請天兩後最
貓
娃淫小渴飢

性組公聯
早請今滿狂
MY NIGHTS WITH...
箭四箭一

天今後最
加再要來
色我狂為
索夫
劍金

映獻天今
巨色官刺直
片情能激接部
二石
獸盲

樂快·都新
K666148 H773496

平太際國·勵紅
K666148 H773496

聲凱·約紐

泰國·聲樂

樂民·門金

都國·華麗

后帝國帝

天兩最明今
座唯二
娃淫愛性

請今滿絕
早天海早
狗山
狗山

場五後最天今
THE NUDE BOMB
彈炸體裸

場五後最天今
尼
危險第一

場五後最天今
尼
危險第一

場五後最天今
尼
危險第一

場五後最天今
尼
危險第一

映獻場五
山狗
清王·星陳

禾嘉·都皇·后皇
5 737388 3 881755

洋南·華南
5 737388 3 881755

方東·慶音

仔港香
閣富華

塘觀
坪茂金

星福地·蘇油·星恒·華龍
K657116 K42297 K613167

石寶·都皇·樂新
K657116 K42297 K613167

之利多域
K657116 K42297 K613167

映獻天今
場夜午半點一十黑加禾嘉
狗山
劍金

場五后最天今
軍將
劍金

互心愛不是人天四十第
連九七五兩十二普
座九半三三三
龍巴

映獻場五
白對哥哥
金
劍

場五天今後最
姐空俏
日性愛
尼
險危型類第一

天兩後最期
色情大界
國

場五天今
路人賣再公
綫新年創
狗山
花姊生活

華僑文化

合辦國學講座

學海書樓與市圖圖書館
中大校外及香港電台
何叔惠 主講
本講座由學海書樓與市圖圖書館聯合主辦，中大校外及香港電台合辦。第一講由何叔惠主講，題目為「國學之概論」，將於本月六日（星期日）下午二時至四時，在市圖圖書館舉行。歡迎各界人士參加。

史正中暨弟子 百人書法展覽

五日起在大會堂舉行
史正中先生書法藝術展覽，將於本月五日起在會堂舉行。此次展覽展出史先生及其弟子之書法作品，共計一百餘件。史先生為著名書法家，其作品風格獨特，深受各界好評。此次展覽旨在弘揚中華文化，促進書法藝術之交流與發展。

司徒奇畫展

四天圓滿閉幕
司徒奇先生畫展，已於本月四日圓滿閉幕。此次展覽展出司徒先生之畫作，共計四十餘幅。司徒先生為著名畫家，其作品題材廣泛，風格多樣。此次展覽吸引了眾多觀眾前來參觀，反應熱烈。

佛學班同學會

今日佛學講座
佛學班同學會，將於今日（星期日）下午二時至四時，在市圖圖書館舉行佛學講座。講座內容豐富，旨在弘揚佛學文化，提高同學之佛學修養。歡迎同學踴躍參加。

題司徒奇畫展

司徒奇先生畫展，展出作品四十餘幅，內容豐富，風格多樣。司徒先生為著名畫家，其作品深受各界好評。此次展覽旨在弘揚中華文化，促進藝術交流與發展。

在台北文化大學 梁鈞庸演講

書法與文化
梁鈞庸先生將於本月六日（星期日）下午二時至四時，在台北文化大學舉行演講。演講題目為「書法與文化」，旨在探討書法藝術與文化之關係。梁先生為著名書法家，其演講內容精彩，不容錯過。

中國歷代名家書畫展覽

在藝術中心最後展出
中國歷代名家書畫展覽，將於本月五日起在藝術中心舉行。此次展覽展出歷代名家之書畫作品，共計一百餘件。展覽旨在弘揚中華文化，提高公眾之藝術修養。

雪梨美化唐人德信街

德業維新，萬國衣冠行大道；
信孚卓著，中華文物貫全球。
雪梨美化唐人德信街，旨在弘揚中華文化，提高唐人街之文化品味。此次美化工程包括街道整潔、文化展示等，將使唐人街煥然一新。

民主與共和黨國家

公審與新聞傳播
民主與共和黨國家，公審與新聞傳播。此次展覽旨在探討民主與共和黨之關係，以及公審與新聞傳播之重要性。展覽內容豐富，值得關注。

今日賽事

聖安多利亞中學
九龍華仁中學
今日賽事，包括聖安多利亞中學與九龍華仁中學之比賽。比賽內容精彩，競爭激烈，值得關注。

校際朗誦節特輯

眼神可增加感情表達
因羞怯而逃避觀眾
將使朗誦欠缺熱力
陳耀南在二女粵語散文獨誦評判指出，朗誦時應注意眼神與感情之表達，避免因羞怯而逃避觀眾，否則將使朗誦欠缺熱力。

中三男粵語詩詞獨誦

有此演出不錯不錯
梁永安成績高登榜首
潘小龍成績高登榜首
中三男粵語詩詞獨誦比賽，梁永安、潘小龍成績高登榜首。此次比賽旨在提高學生之粵語詩詞修養，展現學生之才華。

今日賽事

聖安多利亞中學
九龍華仁中學
今日賽事，包括聖安多利亞中學與九龍華仁中學之比賽。比賽內容精彩，競爭激烈，值得關注。

珠海學院院長培植碩士

獲聘任加州大學講師
珠海學院院長培植碩士，獲聘任加州大學講師。此次獲聘旨在弘揚中華文化，促進學術交流與發展。

民主與共和黨國家

公審與新聞傳播
民主與共和黨國家，公審與新聞傳播。此次展覽旨在探討民主與共和黨之關係，以及公審與新聞傳播之重要性。展覽內容豐富，值得關注。

今日賽事

聖安多利亞中學
九龍華仁中學
今日賽事，包括聖安多利亞中學與九龍華仁中學之比賽。比賽內容精彩，競爭激烈，值得關注。

校際朗誦節特輯

眼神可增加感情表達
因羞怯而逃避觀眾
將使朗誦欠缺熱力
陳耀南在二女粵語散文獨誦評判指出，朗誦時應注意眼神與感情之表達，避免因羞怯而逃避觀眾，否則將使朗誦欠缺熱力。

中三男粵語詩詞獨誦

有此演出不錯不錯
梁永安成績高登榜首
潘小龍成績高登榜首
中三男粵語詩詞獨誦比賽，梁永安、潘小龍成績高登榜首。此次比賽旨在提高學生之粵語詩詞修養，展現學生之才華。

今日賽事

聖安多利亞中學
九龍華仁中學
今日賽事，包括聖安多利亞中學與九龍華仁中學之比賽。比賽內容精彩，競爭激烈，值得關注。

珠海學院院長培植碩士

獲聘任加州大學講師
珠海學院院長培植碩士，獲聘任加州大學講師。此次獲聘旨在弘揚中華文化，促進學術交流與發展。

民主與共和黨國家

公審與新聞傳播
民主與共和黨國家，公審與新聞傳播。此次展覽旨在探討民主與共和黨之關係，以及公審與新聞傳播之重要性。展覽內容豐富，值得關注。

今日賽事

聖安多利亞中學
九龍華仁中學
今日賽事，包括聖安多利亞中學與九龍華仁中學之比賽。比賽內容精彩，競爭激烈，值得關注。

校際朗誦節特輯

眼神可增加感情表達
因羞怯而逃避觀眾
將使朗誦欠缺熱力
陳耀南在二女粵語散文獨誦評判指出，朗誦時應注意眼神與感情之表達，避免因羞怯而逃避觀眾，否則將使朗誦欠缺熱力。

中三男粵語詩詞獨誦

有此演出不錯不錯
梁永安成績高登榜首
潘小龍成績高登榜首
中三男粵語詩詞獨誦比賽，梁永安、潘小龍成績高登榜首。此次比賽旨在提高學生之粵語詩詞修養，展現學生之才華。

今日賽事

聖安多利亞中學
九龍華仁中學
今日賽事，包括聖安多利亞中學與九龍華仁中學之比賽。比賽內容精彩，競爭激烈，值得關注。

珠海學院院長培植碩士

獲聘任加州大學講師
珠海學院院長培植碩士，獲聘任加州大學講師。此次獲聘旨在弘揚中華文化，促進學術交流與發展。

民主與共和黨國家

公審與新聞傳播
民主與共和黨國家，公審與新聞傳播。此次展覽旨在探討民主與共和黨之關係，以及公審與新聞傳播之重要性。展覽內容豐富，值得關注。

今日賽事

聖安多利亞中學
九龍華仁中學
今日賽事，包括聖安多利亞中學與九龍華仁中學之比賽。比賽內容精彩，競爭激烈，值得關注。

表

獎抽運
一日止派
廣告十二元

名：
石英日曆皮帶表
KS910.-

名：
男庄石英跳字表一隻
店：HK\$360.-

星長表
CITIZEN

刊廣告
效宏大

**旺角車位
大量出現**
旺角登打士街仁安車場
大量固定車位出租
H20633309
H20633880
李洽

元朋樓舖出租
安樂路地下舖七百呎另
口或有大幅空地最適合
小販或車房月租約三
百元
教育地王舖
石關共800呎合餐室銀
行各菜月租萬五頂五萬
橫州新村屋800呎出租
兩房大廳租一千二百元
安基大廳王爺四百呎可

創業中心 二期
 層層海景 30呎 40萬餘
 免佣業主急售首期款萬
 電 343336 內線2號
吉樓出讓 北角
 涌海山樓高層大靚單邊
 向山有意電 12-025626
 或 5-62871 洽招免
黃竹坑道

每尺四百

位舖出讓

北角廟魚涌630尺
售50萬地段佳接洽請
電K一320224

商住新樓 五房
39萬員 匯兌 交易 近地
鐵站 旺樓 新能 旺能 商
即買即用 3262 吳

旺角鼓油 街
口廣盛大尾最高 無遮
橫兩層大廳 吉舖 33萬
326261 旺角 留寶 覆

單邊唐樓 深水
步九

錦繡花園
元朗模式洋樓 3000 呎
型 M 段第二期年底入伙
出售 255 零八三四

旺鋪平讓
四百
尺有閣石屋適合各業生
意電話二一九〇四八
三五地地址新界古洞大街

元朗土地
八百

急售急售
大角咀文咸街地下書什
呎不交吉叁拾伍萬餘棧
⑤四四三九五五

光大唐樓 福祿
樓六呎尺設備全即買
即住近地鐵站交通便
萬免佣銀12—23337治

信用街 全新洋樓
高層東南

尖沙咀
寫字樓吉售
嚮往兩用面積約一千尺
地勢適中交通方便一切
設備俱全有意者請洽
閣下
六時後電：
五一七二〇二六三洽
長發
元朗多層唐津
葉里千三至二

元朗二樓 合售
通樓一樓50呎 呎平台22呎
0呎呎 25萬五千
連與樓二樓連平台880
呎24萬
大馬路元發樓88呎呎連
天台裝修一流平售27萬
五千好利修18萬
12-769036 合售 洽

租讓

石屋租售

錫塘茶果嶺有紅字
○尺電100三宜重工業
電：三十四八二九八五

尖沙咀德

國畫急讓 合夥
吳昌碩在伯年張大千徐悲鴻李苦禪李可染劉雲若盧雲黃幻吾 031307 楊

2 噸豐田
TOTATV) 石
氣鏈車 (TCM)
山道 205 — 209 號
下車亭街側

售平機布
瑞台餘百機布金剛56
機毛開絨芯燈六子機
③434237

分類
 本報分類廣告，
 大字四個，小字
 廿四個，按一個位
 出字數，上期繳費
 折扣。

廣告

各界來稿應登，每段
四個一定為一個位，即多
四起過一個位，即多
計算，長期照計，稿
每日下午五時半截稿

每天八元

★香港出讓★
 新明地產
 7909387
 7903598
 誠懇可靠
 歡迎業主委託

香港代售

德忌利士洋樓 1800呎
干德道樓式洋樓 1500呎
校道金閣閣 530呎
四摩道美蘭合 1750呎
至都大廈 900呎
旗生行大廈 528呎
冠 1344-1506呎



購不交吉

業主即日成交並代客租售
電話：(06)88343614/9

合成交吉

分層樓舖或花廠

加高41萬
數創第44萬
千業英坡萬古萬泉

40座金25沙38百
萬富龍英田萬福

41座美華
萬扶66萬38中72
餘林萬澤萬源萬蘭

等師多名中五或上理科
 生詳歷寄香港郵政總局
 相一三八八洽
 絲印高薪什務
 半日工也可金臘工業
 中心三期B交通方便
 洽121283638
 誠聘幼師九龍
 園誠聘有經驗幼稚園
 若獲81年二月到職
 照本報信箱935號
 上工廠文職工友
 生中廠廣計區及
 務薪八百製機有製衣輕

<p>女簿記員 食品</p> <p>西中太簿記理帳熟算 寄居新嘉坡電話近照</p>	<p>甲文教師 門仔</p> <p>李雲聘初中中文教師 芳名有聘請函附近照 寄本報四八號信箱</p>	<p>急聘幼師 港機</p> <p>德園急聘幼師一名能琴 電前經檢閱擅舞更電五 四二四一八九 陳仔</p>	<p>聘請男見習生</p> <p>右女館急聘男見習生道 廿女館急聘男見習生道 二五號 經理治</p>
---	--	---	--

經州歲以上單身女
年計七歲應近照來待
函本報 907 信箱

西醫登記 新龍
城區西醫務所早晚上班
女登記有意請復照照片
索酬電話本報四三八

請女文員
大角咀廖慶蘭女文員
有意工作請具書寄往
月郵箱七八九五合約

留宿女傭
兩大小一脚踏愛護小
薪千五僱兩天女傭

兼全職
現僑商管理工作年21以上中學程度辦公時間三三〇八二五六讀小姐

大機構急需業務管理多名全職均可辦公時間內電人事部主任黃先生 2721146

數理師

全職全日制英中聘低年級數理教師每日辦公時間由12—202692文

管業理務

請練習生

中環某文具公司請練習生數名初中程度年十八歲以上者以家庭經濟有向上心能刻苦耐勞經訓練後有升職機會前途佳新僱有急須外駐附近照圖華僑四三二位新治

差至廿度有電。
八F工，請洽
性區作一
男五，江H

265981

初高中程度
的正當職業

十八廿二有志青年無論
有無經驗只需要有潛質
從安穩多面的基礎實習
不斷進步階級安身立業
不負此生中最高級的主
任任以生活為約見輔導

男女
練習生

中學程度
上午八時半至六時半
期例假薪優供午膳住
安東區六號

高薪聘請日語英語男女

娛樂發展機構急聘

香港管理集團屬下中國皇宮夜總會急聘
人事管理女名中學程度月薪2000元起
助理公關四名容貌端正無須經驗有自信擅
對工作有上进心者待遇3000元起
電話接線生兩名月薪1800元起
男工小生名能刻苦耐勞如有興趣者請電H 897
5 董小姐或劉嘉玲傳呼2424

聘兼職

驗不拘性別年齡不限歡迎開張職員
影電視臨時演員特約演員廣告演員
秀影畫安排拍攝時裝雜誌模特兒
演出產綽③88802②88
750①換照臨湖城道543寶寧
座座1.0.1.0.0

話歲合
紅以格
石便
礪打
戴字
函寄
亞中
街度級
1近路
號一第
址地記
座座座
廣廣廣

<p>女性上午九時至一時工 作中學畢業合應屬近 函沙田鄉事委員會</p>	<h1>遺失</h1>	<p>遺失 茲遺失恆隆銀 行總行銀口 751-38儲蓄戶存摺 報失外特登報聲明作 柳明傑啟</p> <p>遺失聲明 遺失 銀行上葵涌分行儲蓄 口帳號81-018196</p>
--	-------------	---

故宮出版
碑帖畫冊目錄

①故宮宋徽宗精華 ②故宮元帝精華
③故宮名畫 300種 ④吳鎮竹譜
⑤故宮法書 (全35冊線裝)
⑥故宮歷代法書 (全30冊精裝)

經銷處：
上海大馬路20A 二樓大華公司

[illegible]

鑽石玉器傳授

首創鑽石珠寶與飾品鑑定與設計

短期內保過班
在珠寶界謀生
從速來寶行瓦

3-417122
3-438824

德文 香港 法文
語言專科 打字 簿記 速記
AIRLINE 實

榮獲英國烹飪學士
半費價
粵燒點西西
菜烤心餐餅器
詢問：(3)30362(3)96

德善 夜

電話：③964
③964

紅馬專補習
補習各科英
老街90號
電話③九五七

小學補習
各級全科富經驗
實每週五晚有
二一九五六一吳

眞道堂青年
81年會考
英文 化學
紅磡彌架街寶石戲院

牛 港大校友 現

上課地址：九龍旺角
諮詢電話：3-96
辦公時間：上午九時至
報名手續：繳驗身份證

不肥瘦品貌佳月入
 有物業九龍中央郵
 多金體健身高電照
 收什鈕
 收購製衣廠用剩餘
 鈕日電0618388夜
 電亦合高大大

舊舖 家等用價 不交吉 大興 參參

碧僱 以受 何僱

領館推薦不滿包
中環龍子行6Q1
H 2 2 8 1 4 3 H 2

報附送
另收費

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

金市一片牛皮

九九金收市三八二四較前日跌七元，十二月期金結算價六二九跌六・三美元。

(特約通信) 日本海金交授異情
日本海金交授異情、最近、淡、收市略爲下挫、
儲金價目表
歐戰美金價額表
倫敦美金價額表
四美元收市、比上週五
收市時降一美分。儲
時不支價高、但收市
時金價略降、以六八
美元收市、但仍比上
週低三、五美分。
金價格、敘利亞與
南俄收市、昨日收
市價四七、五、最
八四、五、最低
九、八、最低
九、渡幅廿三、公債
三八、五、最低
三、無現貨交收
期金方面、今日
成交百二十三、其
八百美、土月期
賣六、儲金價六
四六、七、五、
最高二〇、五、最
低均漲。
八、八、二、
價六五、八、月六
五、六、月九
三、七、一、五
月、七、三、五、
儲金價金價
九四、五、儲金
四、五、一百三
五、均漲。

米市轉穩定

二、三盆側重清理傷
四季貨已到三分之二

猪供復正常

大陸到量僅八成入，
需分籌，港猪振作乏力。

香港金融行情表

一九八〇年(十二月二日)
九九金梅司爾(最高)三八三〇・〇〇

[illegible]

據那類已擁有住所的移民，可出售他們的物業，再加上由中國政府發款回來的款項，去買一間更寬敞的私人家宅。

早在「九五五」已實施，無論僑金或匯性匯款，無須匯報或繳稅，每月均須強匯或匯款，其部份將新金匯起，非匯買房地產或股票，已上市公司股票，否則，巴士公司收銀，否則，五十五萬港幣才會覓。

去年核項金金的存款為八十億港幣，計十二億港幣，而此計劃主要資助那些沒收移民申請公道的移民人士，充當進入私人的理想。

新加坡准國人
用中央基金
買私人樓宇

（新加坡電）新加坡政府宣佈允許國民取得強迫性的中央基金，用作購買私人樓宇，安居樂業。

（新加坡電）新加坡工務局將在國會進一步開闢。黃氏表示政府將投入款以百萬元在本地建築事業上，而國民亦可將他們在中央基金存款的款項，但必須要購買住宅單位，而國民

五元，金玉豐舊米每担一百六十九元，金福新舊米每担一百六十九元，金福發財舊米每担一百六十三元，金福新舊米每担一百七十九元，香鳳糯米每担一百一十五元，金龍香三號米每担一百四十五元。

面而來是保持正常水漲，但候客米較多，除了萬餘噸候客米之外，其餘三之一尚未運到，以中國大陸運來之米佔最大比率，預計本月底，份量還到儲備。

成盛紀錄：大陸米每担一百六十元，生油每担一百六十元，生豬每担一百五十八元，華南粘每担一百五十八元，脫牙絲每担一百六十元，泰國青玉環每担一百六十元，新花白米每担一百七十七元。

穩定
重清理候寄
二分之一
據米業人士指出：

九及六二八。五，結
價六二九。較前日跌
三美元，成交六十
手。八一年二月結算
六五八，四月六八二
五，六月六九二。五
八月七七一。五，十
七三二。五。

飾黃金價每兩三千
百五十元，飾白金價
兩四千一百五十元，
持穩。

皮

告廣小業商

[illegible][illegible][illegible]

<p>★精工★</p> <p>水晶地板</p> <p>專磨水晶、及地板翻新和打腊</p> <p>3-786472請即5-705074</p> <p>3-787587賜電5-704084</p> <p>5-726035</p>	<p>科學井</p> <p>專門技術 機械開鑽 修理水喉 清理渠井</p> <p>K 71980309</p> <p>瑞生隆五金行 5-729626</p>	<p>打遠臘東</p> <p>K 66680903</p> <p>板地量本</p>	<p>港島私家偵探社</p> <p>K-843573 K-847655</p> <p>攝影錄音跟蹤 代收債款 一切調查案件 離婚證據</p> <p>一服務範圍包括香港各地，專業人材諮詢，絕不洩漏秘密，歡迎來函查詢。</p>	<p>清潔打臘</p> <p>乾洗地毯</p> <p>聯安公司</p> <p>5-444221 5-441615 5-779556</p>	<p>專買酸枝古玩字畫</p> <p>古書銅器花樽請電九龍K-7780065</p> <p>大明星</p>	<p>氣冷</p> <p>H 736913 鄧國輝 H 280934 鄧國輝</p> <p>專修各種冷氣機、大小冷暖風扇工程</p>
--	---	--	--	--	---	---

華美水晶地板工程公司

漏水

防供最立

裝修

林氏專造

西德防水

裝修工程

格稅磚

間牆

天然水晶地板

天然機構 用料一流

運料上車 更有保證

78537578 786509

漏水

本公司專辦

切斷根源

汽球批發

各式新款

聖誕新年裝飾

華運有限公司

MnO₂

本公司專營

香港私家偵探

委託絕對保密

九龍總社

你要多賺錢 定用靜電噴漆
 宋氏靜電噴漆系統，獨家專業製造貳十餘年
 能節省油漆70% 及工人95% 不需氣泵 無水熬 產品或一超貨快

盧森堡金融有限公司
 政府註冊 接受存款公司
 自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	16.00%	17.60%	17.90%	18.20%
美金利率	19.00%	19.25%	19.50%	19.75%

閉路電視中心
 全套只售 \$2150
 適合：工廠、舖頭、銀行、商場、
 醫務所、酒店、超級市場、酒樓
 預約示範，請電：大東影音公司 K682517張先生

電話: 3-7582488 3-7584408
百利九龍灣工業區地庫4至5號
地址: 香港中環德輔道中廣發大廈二樓208室 Tel: 3-418997, 3-418998

遠東

搬運公司

3-7421065
3-7412007
5-405619
4-03517

提防假冒

3-7421065
3-7412007
5-405619
4-03517

永勝

政府註冊: 搬運假冒
搬運公司

3-7421065
3-7412007
5-405619
4-03517

立信

立信搬運第一家
搬運貨真價實

3-7200338
3-7294848
5-6306338
3-7294848

超群

公司搬運
專門搬運

3-417883
5-417883
3-7294848

祥發

搬運公司
搬運貨真價實

3-631749
3-631749
3-631749

聯友

搬運公司
搬運貨真價實

3-631749
3-631749
3-631749

搬運

搬運公司
搬運貨真價實

3-631749
3-631749
3-631749

<p>學助童救 囊善解請</p>	<p>中聯 提防假冒 搬運有限公司 電話 5-635157 (4線) 5-627922 (日收) 3-333532 3-333560 3-333945 3-333967</p>	<p>合時 搬運公司 開平嘉寧港 合時碼頭上 電話 630118 光 714576 九 630129 632104 萬 700139 萬 635219</p>	<p>幸運 搬運公司 專叫搬運 搬運 搬寫字樓 3-707036 5-704084 3-708019 5-705074</p>
------------------------------------	---	--	--

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈 906室 2391.47
 美國950 加拿大 970 美國 865 荷蘭 1500
 紐約1300 椰加達 700 日本 720 巴西 550
 紐約 935 椰加達 620 台北 720 南美 2250




大特價

水錶、批發及出口另有更平價
 地址：九龍彌敦道55號(好望角)
 不遠萬里歡迎來函或親臨本公司後面

⑤ 254272	⑤ 254276
台灣團 750	曼谷團 1490
星馬團 2050	歐洲團 5200
美加團 4650	

出口價

一 CD 錶20元起
 頸鍊掛鐘、鬧鐘
 太陽能電子錶
 1/100秒計時秒錶

35元男錶 40元計時秒錶 (零售價)

旅遊介紹

特平機票
 英、美、加、包、機
 專人代辦各國簽證
 康樂旅遊公司
 中環先施公司對面

澳洲 1200 馬尼拉 350 曼谷 650 巴黎 1350 非島園 900

歐洲 1600 馬尼拉 350 曼谷 650 巴黎 1350 非島園 900

摩沙電子錶廠 電話(3850786)(3840380) 女裝袋 羽絨衣褲 太陽眼鏡 太陽衣 超薄電子錶

往台灣可帶合法

海外旅遊機構★機票全港最平

香港皇后大道中35號南業大廈603室

美國 1300	加拿大 950	溫哥華 1700
紐約 1800	南巴 3000	多倫多 1850
紐約 1600	西 3500	椰加達 1830

台北 990 北京 990 東京 850 曼谷 650 馬尼拉 400 溫哥華 1690

亞洲旅運★免費辦各國特快快證

香港中區德輔道中156-164號通商商業大廈M4(4樓) (4樓)

美加 西岸 1400 東岸 1990	英 西 1550 東 990	澳洲 來 3200	歐洲 18 00
--------------------	----------------	-----------	----------

亞庇 800 星加坡 850 台北 450 馬尼拉 400 椰加達 1050 東京 850 曼谷 650 溫哥華 1690

台證百貨機票

特快 100 包郵 包郵 包郵 台北來回機票

得其利旅行社 假日照常

地址 香港皇后大道中 607 號新南業大廈 1817 室 電話 (385623) 81245 (3859555) 歡迎查詢

★美加回港特價機票 747 機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

★特價優待★

曼谷 950 曼谷 950 曼谷 950 曼谷 950 曼谷 950

澳洲 1450 澳洲 1450 澳洲 1450 澳洲 1450 澳洲 1450

馬尼拉 590 馬尼拉 590 馬尼拉 590 馬尼拉 590 馬尼拉 590

台北 1250 台北 1250 台北 1250 台北 1250 台北 1250

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊、澳門旅遊 廉價機票

明教美 855 波蘭招生行 801 壹佰圓

唯一 AI 3-304361-2, 3-318800

海明威旅遊公司

明教美 855 波蘭招生行 801 壹佰圓

琪蓮旅遊 (晶報贊助)

旺角彌敦道748A 拾捌行702室 (原麗戲院側)

電話按七字 ③958716 ③958566

北京 內蒙古 大同雲南 清遠

14天 19,12 / 3,2 / 6,2 \$1,600

專辦各地豪華旅遊團

台灣 \$1680 韓國四天 \$1990

台北 海味 \$1680 韓國四天 減收 \$200

唯一 AI 3-304361-2, 3-318800

海明威旅遊公司

明教美 855 波蘭招生行 801 壹佰圓

[illegible]

加辦春節團
代辦各廠電視機，香港寶豐廣州接貨

合時機構屬下 合時旅行社主辦

精選外線
11、12月豪華團航空團

航空團 24/12星湖，西樵，從化，廣州六天
飛機往，直通車返 \$995
從化，廣州進補遊覽團三天 \$380
逢星期五出發，特設金牌蛇宴優待團友

海鷗旅遊團

中環德輔道中80號集友銀行大廈1303室
5-210245
5-227783

順德 中山 四邑 團六上牛 \$310

從化、廣州三天
(空軟車往星湖輪返) 13/12 \$470
(直通車往星湖輪返) 19/12 \$490
(空軟車往返) 20/12 \$375
(空軟車往返) 24/12 \$427
(空軟車往返) 20/12 \$415
市橋、順德三天 20/12 \$415

昆明, 石林新線 6天 \$2480	惠州, 西湖, 湯泉兩天 \$ 250	12天 \$350	廣州 從化市橋三 天四晚	12/12 \$ 560	西樵、順德、星洲 五天	22/12 \$ 640	美加澳洲
南寧, 柳州, 桂林 7天 \$2280	廬山, 南昌賞雪 兩天 \$1680	二程飛機, 直通車返	廣州輪往返第一天從化溫泉度假, 第二天參加	(直通車往空歇車返)	廣州、星洲、佛山 五天	23/12 \$ 564	菲律賓 14天探親自由團\$110
上海, 南京, 鎮江, 無錫, 蘇州, 杭州 10天 \$2980	桂林, 陽朔, 南寧 五天遊	15/12 17/12 \$ 1550	香港西貢開張典禮, 並觀賞龍獅, 瑞龍, 戲水	(空歇車往返)	星洲、廣州 四天	25/12 \$ 550	中華民國護照 \$ 220綠印
聖誕加班團	六天豪華團 19/12 \$1880		江門、新會等	20、25、27/12 \$ 395	(飛翔船往快車返)		在港居住五年有可申辦
24/12 星洲, 從化, 廣州 5天 \$650	普通團 \$1790	五天加班團 24/12 \$1695	佛山、從化、廣州 四天	(快車往返)	18/12 \$ 457		或出外旅遊
直航北京	總統: 北角皇皇道 51至 612號健威花園商場 109室		總社: 北角 6321-5 (名額無名, 報名從速)	(直通車往返)	28/12 \$ 520		英國護照

八天豪華貴賓團 \$2988	逢星期六出發	電話: 11-552154 (11線熱線) 報名從速	星湖從化廣州五天 (空聯車往返) 12/12 \$583	查詢
----------------	--------	----------------------------	------------------------------	----

機票 + 酒店

日本 \$ 1,990

- ・代訂廣慶豪華客機機位
- ・代訂豪華套房
- ・七十二小時前預定住宿酒店
- 東京太陽城太子大酒店
- 新宿太子大酒店
- 大阪新阪急大酒店
- 機場巴士接送

(天天出發)

或電西北航空公司總代理 電話：3-692288

 **祐基** 旅遊有限公司
5-458285
5-437820 5-437693

星湖、西樵、從化、廣州5天聖誕(飛機)團
12月25號出發 成人 \$ 815 小童 \$ 520
星湖、從化4天聖誕特別加班(飛機)團
12月26號出發 成人 \$ 710 小童 \$ 430
桂林、陽朔、南寧 5天 \$ 1695 6天 \$ 1880 10天 \$ 2880
蘇州、杭州、無錫、南京、上海 (逢星期一出發)
3天 \$ 395
從化、白雲山莊 (逢星期五出發)

o.t.s. 海外旅遊機構	
5-241136	5-246197
美國夏威夷七天 \$3290	逢三、六出發
澳洲四洲十六天豪華團 \$6989	每四團出發
安插歐遊團十五天 \$7650	每月兩團
曼谷芭提雅六天 \$1680	逢星期日、二、四、六出發
韓國日本山六天 \$3230	逢星期日、六出發
橫濱四洲四天 \$1690	逢星期日、六出發
日本九州七洲七天 \$2220	逢星期日、六出發
日本九州富士山六天 \$2950	逢星期日、六出發
越南四洲四天 \$2188	逢星期日、四出發
皇馬馬德里飛南洲十二天 \$3090	逢星期日、二、四、六出發
全台灣環島九天 \$1800	逢星期日、三、四、六出發
菲律賓四洲七天 \$1550	逢星期日、三、六出發
香港皇后大道中35號商業大廈603室(按6字)	

利華

台灣環島1599
 北國鯨鯨野生生物公園
 七天行九天享受五天牧場
 西南火火山溫泉浴池
 北海岸三芝海濱浴場
 結算期一週付 郵寄年日可加郵



特快 **\$130**
台證 十天出證 \$150

台北機票十酒店 ^{四天} \$799

更甜 計數 天茂 中央飯店
 天天出遊單人接機住宿三晚雙人套房

聖誕新年團圓台灣九天 \$1790 12月20, 22, 25日
 旺角彌敦道636號銀行中心905室 3-3063331 ~


富諾 H 442777
K 301988

聖誕酬賓團

日本		星馬	
六天 \$ 2590	七天 \$ 2388		
八天 \$ 3180	八天 \$ 2688		
3 $\frac{1}{2}$ 2 $\frac{1}{2}$ 2 $\frac{1}{2}$	2 $\frac{1}{2}$ 2 $\frac{1}{2}$ 2 $\frac{1}{2}$		

假日中區照常辦公

由陳福權先生主講 大學生 501
 新嘉坡 400 號 1 樓 A 室 電話 501

 **康年** 5.257.148-9-0
5.224765

著名台証 台北四天三宿自由團
由 \$760至 \$1280
機票+酒店+機場接送

特平機票 台北

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉
大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

CIC 吉時吉 中國專航

<p>惠州</p> <p>西湖遊 (二天) 逢星期六 早上出發 \$ 195</p>	<p>廣州</p> <p>星湖一從化 (五天) 逢星期四 \$ 595</p>	<p>桂林—陽朔—廣州 五天 逢星期日 \$ 1490</p> <p>北京十天遊 逢星期一 \$ 2780</p>
<p>直通安排 簽證公營 節目豐富 服務一流</p>		

九龍尖沙咀加蘭道老道21號A德立大廈四樓
K - 694971-4 K - 695545-8

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303 B
(星期一至六上午九時至下午七時·假日照常)

3-882492 3-320408
3-320409 3-320400

菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29, 10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26
碧瑤夏蓮娜·蟻島火山湖·百勝灘·艾蘭迪·麗像館·賭場·總鐘趣堂
獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店·菲航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專線·星輝首選 逢週一、三上午出發,晚機返港

泰國 曼谷·芭堤雅 古城·桂河橋

原價 \$2088 酬賓 \$1688
乘搭華航 747 珍貴客機·行程足七天
芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店
9月20, 23, 27, 30, 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28, 11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29, 12月2, 5, 9, 13, 16, 19, 23, 26, 29, 31
分社直營·團獨立逢週二、六上午出發,晚上返港

星馬檳城八天

酬賓 \$2388 \$2088
1. 乘搭 747 波音客機高級享受
2. 八天遍遊南洋風光檳城名勝
3. 獨家暢遊星加坡野生動物園
4. 行程膳食取諸一流絕無自費
5. 回程停留星馬曼谷任君選擇
10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29
12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3, 5, 10, 12, 17, 20, 24, 27, 30, 31
獨立成團 * 逢週六一出發

日本本州 箱根 富士山

東京 日光 奈良 京都
1. 乘搭波音客機 747 珍貴客機,早機去晚機返,足八天行程。
2. 住宿最新太陽城太子酒店,山中湖酒店,大阪東急酒店。
3. 暢遊富士山,箱根,新奇有趣,老少咸宜。
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。
5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更為舒適。
6. 獨家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實。
7. 專人領隊隨團出發,團獨立,保證賓至如歸。
超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日出發 \$2990
新年加開北海道七天豪華團 (2月1, 3, 5, 7, 9) \$3880

馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅

吉隆坡 新加坡
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國古代名寶玉器等)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛馬公園、裕華園、遊花園山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人領隊,早機去,晚機返。
逢星期六出發(檳城)七天 \$2690, 十一天 \$3290
逢星期一出發 六天 \$2390, 十一天 \$3090

台灣環島 阿里山 六福村

溪頭 野柳
九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連稅)
1. 住圓山,希爾頓,阿里山賓館,全港獨有,歡迎比較。
2. 獨家策劃,創新行程,內容充實,內航飛機花蓮。
3. 多晚夜總會表演,膳食多元化,保證與眾不同。
4. 直接經星馬,確係可靠,專人領隊,團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選,保證賓至如歸。
6. 早機去,晚機返,觀光時間充足。
逢星期二、四、六出發。

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話: 5-243068-0, 266498-0
票務部: 5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊,確勝一籌

韓國四天 \$1990

龍平 滑雪團 \$2090
逢週六乘國泰三星機出發,早機去晚機返。回程停留台北不另收費。
住宿江陵一晚,團員有充份時間享受滑雪之樂趣。
12月25, 2月4, 5, 6, 7 (加班)

韓日八天 \$3380

逢週六出發,住宿一流酒店,暢遊兩國之名勝風光。
12月20, 21 (加班乘國泰)
2月1, 2, 3, 4, 5

日本 八天 \$2890

逢二、四、五乘新航出發
九州本州 十天 \$4280
11月7, 21
12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25

南華快捷旅行社 有限公司

ATATA 保證保險
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

曼谷 六天 \$1880

逢週三出發 2月2-9 加班
菲律賓 6天 \$1550
逢週三、六

星馬 七天 \$2288 八天 \$2688

逢週一、六、日出發
星馬泰 12天 \$3390
逢週三、日出發
12月23, 24, 25 (加班)

美國西岸八天 \$4590

美加13天 \$7990
11月22, 12月18, 25
1月5, 2月3, 5, 26
夏威夷七天 \$4190
逢週日出發
美洲西岸十天 \$6389
逢週四出發

康泰旅行社 有限公司

歷史悠久 * 專業旅遊
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211441
德輔道中61號華人銀行大廈16樓 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線: 5-240064 3-721381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國 曼谷 清邁 芭堤雅 曼谷 桂河橋

曼谷 八天 \$1690 清邁 八天 \$2090
小量收成本 \$1,100, 全港最平
天天出發 * 全港獨有
參加人數全港最多,從星期一至星期日,任君選擇,日日有團,團獨立
節目全港最多,六晚夜總會,全港一流大酒店
曼谷佳凱悅,芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣 阿里山 花蓮 高雄 日月潭

新增: ①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉
七天 \$1950 九天 \$2150
逢星期一、三、六出發
增加成本 200元
減少行李 16小時
1. 乘搭華航往台灣是最佳選擇,機票價錢全港最平。
2. 班次最多,回程可自由停留台北,早機去晚機返。
3. 華航兩程內陸機(台北—花蓮,高雄—台北)。
4. 早機去晚機返,足八天行程。

全泰馬星 曼谷 檳城 吉隆坡 聖陶沙島 吉隆坡 曼谷 馬六甲 黑風洞 芭堤雅 桂河橋

馬星 八天 \$2990 馬星 六天 \$2390
全泰馬星 十三天 \$3690 檳城 七天 \$2750
逢星期二、六、日出發

日本本州 華航足八天高級豪華團 \$2990

逢星期六出發(早去晚返)
編遊: 東京、大板、京都、箱根、富士山、濱名湖、日光、美加多夜總會、子彈火車
1. 乘搭華航 747 機,高級豪華,絕非廉價航機。
2. 東京獨家停市區羽田機場。
3. 節省行李四小時,免收機場稅。
4. 回程可自由停留台北。
5. 全港一流大酒店。

中華大地

* 代訂國內酒店及機票 *

上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航)	11月7, 11, 15日	\$4888
北京八天豪華遊(直航)	逢星期六出發	\$2988
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航)	(每十天出發)	\$2888
昆明、石林、六天遊(直航)	(每六天出發)	\$2488
南寧、柳州、桂林、八天(直航)	(逢星期日出發)	\$2388

九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)

多來美旅遊

國內縱橫 * 代訂國內酒店及機票 *

桂林、陽朔五天航空團	逢星期四、日出發	\$1388
廣、佛、從、星、西樵七天遊	飛翔船往返直達車返(逢星期六出發)	\$888
廣州、星湖、肇慶五天遊	(逢星期三、六出發)	\$588
廣州、從化三天	逢星期五出發	\$388
東莞、太平、虎門二天遊	(逢星期六出發)	\$288

ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON.

英法

八天只收 \$4980
暢遊: 倫敦之西敏寺,白金漢宮,大本鐘,倫敦塔,蘇豪區,巴黎之歌劇院,聖母院,凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。
特點: 團獨立,專人領隊,住宿一流,節目豐富,來回均乘豪華噴射客機。
出發日期: 2月3, 5, 7, 3月21, 4月4, 18日
(簽證須時,報名從速)

泰國 只收 \$1480

遍遊: 曼谷,皇宮,玉佛,鱷魚潭,芭堤雅,珊瑚島,玫瑰花園,水上市場,鄭皇廟等。
特點: 住宿一流大酒店,節目豐富,來回均乘噴射豪華客機,回程可延期留後及代訂酒店。
日期: 逢星期日及星期四出發。

康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話: 5-220069 5-210189 5-214409
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

全泰國 曼谷 清邁 芭堤雅 曼谷 桂河橋

曼谷 八天 \$1490起 清邁 八天 \$1990
小量收成本 \$1000 全港最平
* 節目全港最多,六晚夜總會
* 乘泰航,早機去,晚機返。
* 芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。
* 團獨立,分社經營。
逢星期一、二、六、日出發 12月20, 22, 24日

全台灣 阿里山 墾丁 溪頭 花蓮

新增: ①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉
七八天 \$1750 九天 \$1890
天天 \$2050
增加成本 200元,兩程內陸機
* 高級豪華,減少行李 16小時
* 乘日航,早機去,晚機返
* 團獨立,分社經營 逢星期六、日一出發
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

星馬 新加坡 聖陶沙島 吉隆坡 雲頂高原 馬六甲 美馬樂園 怡保 檳城

六天、七天、八天 \$2290
* 全程節目最豐富。
* 住宿一流豪華大酒店。
* 星加坡航空公司贊助。
* 獨立成團,專人領隊。
逢星期六、一出發

博覽旅遊

中國李寶椿大廈422室
5-434133至5 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公

日本本州 東京、日光 富士山 京都、大阪、名古屋

華航足八天 高級豪華團 \$2890
* 乘華航 747 機,停羽田機場,節省行李來回9小時。
* 回程可自由停留台北,不另收費。
* 全程高級豪華,內容充實,專人領隊。
逢星期六出發 12月19, 22, 28日

全泰國 曼谷 清邁 芭堤雅 曼谷 桂河橋

曼谷 八天 \$1490起 清邁 八天 \$1990
小量收成本 \$1000 全港最平
* 節目全港最多,六晚夜總會
* 乘泰航,早機去,晚機返。
* 芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。
* 團獨立,分社經營。
逢星期一、二、六、日出發 12月20, 22, 24日

廣州 東方賓館

- 全部房間中央空調,私家浴室,滿鋪地毯並有雪櫃,彩色電視機及音響設備。
- 房內電話可直接打回香港,快捷方便。
- 地點適中,交通方便,鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的士車隊,無遠弗至。
- 餐廳服務,全日開放。
- 店內附設商店,郵局,銀行。
- 預訂房間,可免除住宿憂慮,令你旅途更加愉快。

東方賓館

(天天接受預訂房間 代訂機票)
香港代理: 景星旅遊有限公司
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

江南名城豪華遊八天特價 \$2590

11月16日起逢星期日上午出發
* 乘搭中國民航直航班機,香港—南京,杭州—香港,省時方便。
* 遍遊江南最美麗的四大名城南京,無錫,蘇州,杭州。
* 全程高級享受,舒適寫意。
* 住宿一級賓館,有空調調節及私家浴室。
* 乘坐豪華遊船,暢遊太湖及西湖。
* 品嚐各地名菜,如南京活魚,洋澄湖大閘蟹,蘇州點心小食,杭州教化雞,龍井蝦仁,醋溜魚等。
* 專人領隊,隨團服務。
* 經驗導遊,沿途粵語講解各地名勝古蹟。

11月8日、15日、22日、29日、
12月6日、13日、20日、27日、
1月3日、10日、17日、24日、31日
2月7日、14日、21日、28日、

美國亞洲旅運 香港德輔道中156-162號通用商業大廈M4室
(先施公司對面) 電話: 5-454811
本公司為國際航空協會會員, 美國運輸協會會員, 信用可靠

遍遊：夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、荷李活、環球片場、聖地牙哥、拉斯維加斯賭場、紐約、溫哥華及多倫多各大城市。

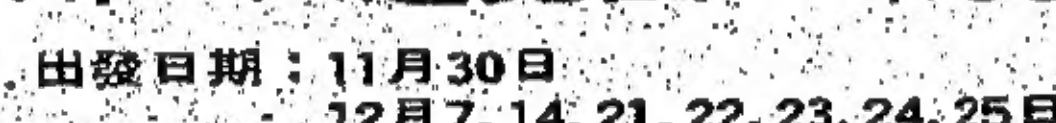
特點：本團由美國聯邦包機直接主辦，分公司遍佈全美加，全以華人為服務。乘坐中華航空公司747客機，絕無語言障礙。

馬皇七天高級遊 \$3290.00
22/12, 26/12, 31/2, 4/2, 5/2
程採用內航機 免奔波勞碌之苦，膳食一流

泰星馬 星馬遊
HK \$2980.00 HK \$2380.00
21/12, 28/12, 2/2,
除比那各大名勝外，加遊古城馬六甲
及怡保中港。

七天豪華團 HK \$2280
天酬賓團 HK \$1790
8/2
華遊 HK \$1900.00
A 300 客房，非廉價包機
悅，錦田大酒店

- 暢遊東京、名古屋、京都、大阪、日光
- 箱根、富士山等名勝
- 直航珍寶機，快捷舒適
- 早機去，夜機返，足八天行程



逢星期六出發

全泰國·清邁·芭提雅

桂河橋八大\$1750
清邁八大\$1790
住宿第一·超華力·亞洲·寶龍·蓬賓
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

[illegible]

南寧旅遊局
江蘇省中國旅行社
柳州中國旅行社
上海中國旅行社

代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

生 上海 杭州 北京

北京 · 上海 · 杭州 · 南京
 全程飛機 十天 \$4188 12月21, 25日
 廬山、南昌、石鐘山、
 \$1880
 逢星期日出發 12月23, 28日

請向下列各大旅行社報名接洽

威達旅何如

韻關・南華寺・丹霞山
五天豪華遊 \$650
(冷氣火車往返)
11月24, 30 12月6, 12, 25

PAK HING 百好旅運有限公司

杭州	上海	蘇州	無錫	南京
九元 \$2980 逢星期四				
泰國		馬星		日本
曼谷、芭達雅	雲佛、聖陶沙	東京、大阪		
\$1480	\$2180	\$2920		
逢星期一、日	逢星期四、六	逢星期五、六		

香港九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈3樓G室
電話：3-922218, 3-928246